

SÓLLER

SABADO, 4 DE SEPTIEMBRE DE 1982

PRECIO: 25 PTAS.

(3a. EPOCA) Depósito Legal: P.M. 280-1958. Núm.: 4981.

INAUGURACIO DEL NOU EDIFICI DE LA CAIXA A SOLLER

Damunt l'emplaçament del vell edifici senyorial de Can Gordo a la Plaça d'Espanya s'aixeca, avui, un altre edifici, nou i ample, on la Caixa de Pensions per a la Vellesa i l'Estalvi — presenta a Sóller des de l'any 1929 — ha traslladat els seus serveis bancaris i culturals.

Aquest nou edifici que consta de tres plantes fou inaugurat, el dissabte de l'altra setmana, en presència d'una nombrosa però selecta i distinguida concurrència.

Entre els convidats notarem la presència dels Batles de Sóller i de Fornalutx Srs Bartomeu Mayol i Alexandre Vidal; del Cap del Destacament Naval del Port de Sóller, Ilm. Sr. Capità de Fragata de l'Armada Luis Maria Ceballos i Saenz de Cenzano, del Delegat i Sub Delegat de la Caixa per a les Balears; dels antics delegats de la Sucursal de Sóller Srs Fermín Gazulla, Francesc Massanet Dezcallar i Bartomeu Pons; de varis regidors dels ajuntaments de Sóller i de Fornalutx; del President de la Creu Roja local Ilm. Sr. Joan Vallcaneras Elias; del Cavaller de l'Ordre del Sant Sepulcre Ilm. Sr. Joan Estades de Montcaire; del Conseller Insular, Ilm. Sr. Miquel Soler Deyà; de quasi tots els Directores o Delegats de les demés entitats bancàries establertes a la nostra ciutat; dels artistes pintors Bernardí Celià i Josep Rosselló; de l'escriptor i comedígraf Alexandre Ballester; del Comandant-Metge de l'Armada i Acadèmic de la de Medicina i Cirurgia Ilm. Sr. Josep Tomás i Monserrat. Moltes d'aquestes personalitats els vèrem acompanyats de les seves respectives esposes.

També feren acte de

presència molts dels empresaris i treballadors que durant aquests mesos, han pres part en la construcció de la nova sucursal de la Caixa a Sóller.

Cap a les 7 h de l'horabaixa dona començ a l'acte protocolari de l'inauguració amb unes breus paraules de l'actual Delegat Sr. Josep Montaner.

Seguidament, prengué la paraula, en nom del Patronat, el Marqués de Casa Desbrull Excm. Sr. Ferran de Villalonga i Truyols; el qual recordarem als lectors del nostre setmanari no és només el President Provincial de la Creu Roja sino també el descent, més directe i principal, del nostre llegendari Capità Angelats.

El Marqués de Casa Desbrull recordà les seves amistats en la nostra vall així com les temporades passades enmig de nosaltres.

Parlà del sacrifici fet per la Caixa per a donar a Sóller un edifici digne dels sollerics i digne de la seva població.

Al·ludint a l'obra social que ella representava parlà, breument, de la biblioteca i de la sala d'exposicions: "Esper que el poble de Sóller podrà veure tot l'esforç que ha fet la Caixa de Pensions i que això satisfarà plenament an els pintors i a tots aquells que vulguin esposar a la Caixa".

Finalment traslladats a la dita Sala d'Exposicions tingué la presentació de l'exposició antològica de quadres de Bernadí Celià que meresqué elogis generals i es va servir una refrescada.

Senyalarem, per cloure, la nostra informació, que el mateix matí del dia que tingué lloc l'esmentada inauguració, els empleats de la Caixa a Sóller havien començat a treballar a les noves oficines.

INFORMACION

Los sollerenses CATALINA MATEU Y SU GRUPO, que tuvieron una brillante intervención el pasado domingo por la mañana, en los actos de pre-inauguración de la III Mostra Internacional de Bailes Folklóricos, participarán mañana en la I Festa Folklorica Cultural Mallorquina de Son Ferriol, organizada por Sa Revetla de Sant Antoni, de dicha localidad. Está prevista la actuación de unos quince grupos folklóricos de la isla.

Lástima que coincidan en un mismo día tan importantes actos culturales como son dicha FESTA y nuestra MOSTRA.

Planta Sótano
Todo para el
hogar, con
descuentos.

**ALMACENES
COMPANY**

Borne, 3

III MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA DE SOLLER

El pasado domingo se celebró la ceremonia de inauguración de la 3a. Mostra. La afluencia de público fué masiva quedando este plenamente satisfecho del espectáculo ofrecido por los grupos de diferentes lugares de la geografía Europea.

Abrió la actuación la escuela de bailes de Sóller que dió paso al repetidor Yugoslavo "Kud Njegos". Seguidamente apareció el grupo palentino "Jorge Manrique" y al finalizar este, la asociación suiza "L'Onessiennse" nos ofreció sus danzas. A continuación fué el turno de los catalanes que con el grupo "Ballets de Catalunya" nos dejó una muestra de los bailes del país vecino. Los húngaros del grupo "Korosmenti" siguieron, en el programa a los catalanes, y dejaron paso a la clausura de este acto que corrió a cargo del grupo local Aires Sollerics.

En el momento de redactar esta información ya ha finalizado la actuación de todos los



grupos en el Pueblo Español en Ciutat y el pasacalles por diversas calles de la capital. Ambas actuaciones han sido ampliamente ovacionadas por el público palmesano.

Mañana domingo, se llevará a cabo la clausura de esta edición de "Sa Nostra". La ceremonia empezará a las 5'30 en la

plaza y con ella se cerrará una semana de alegría y de animación popular.

ANTONIO VALENTI
SOCIAS PUIG
(FOTOS: NOGUERA)



Cuarenta años atrás

5 SEPTIEMBRE 1942

* Un extenso reportaje que inserta el "Sóller" de esta semana firmado por A. (Andrés Arbona), da cuenta del inminente regreso a su patria del Príncipe egipcio Salah-el-Din-Fouad y de su esposa Da. Antonia Vicens Mayol, dispuesto para el próximo martes día 8. Con este motivo es objeto de una afectuosa entrevista que recoge sus orígenes, su larga estancia en Sóller y su intensa intervención en la vida deportiva de la localidad durante los 18 años que ha residido entre nosotros.

* Antes de partir para su país, el Príncipe Salah-el-

Din-Fouad ha enviado a esta redacción una nota de despedida al pueblo sollerense. En ella agradece el apoyo y cooperación que siempre ha encontrado en sus iniciativas, haciendo que se considerara un sollerense más. Ante la imposibilidad de despedirse de las muchas personas que le han honrado con su amistad, lo hace desde las columnas de este semanario de agradable y obligada lectura todos los sábados durante tantos años, dirigiendo un especial saludo a las autoridades, compañeros de Directiva y deportistas, con quienes ha compartido alegrías y sinsabores.

* Procedente de Valencia llegó el lunes a esta ciudad el Secretario de la Federación de Exportadores de naranjas D. Augusto Monforte, acompañado de su hija Milagros, distinguida escritora que ha venido en viaje de estudio para conocer el origen y desarrollo del comercio de la naranja por el Puerto de Sóller para un trabajo en preparación.

* Han ingresado en la Congregación de los Sagrados Corazones los jóvenes de esta ciudad D. Ernesto Altés Coll y D. Bartolomé Dols Sampol. El acto de la vestición de hábitos tendrá lugar en esta ciudad el domingo día 13 de este mes de Septiembre.

* En el semanario "El Hogar Español", que se publica en París, se publica un reportaje sobre el auge que alcanza en esta isla la construcción de nuevas edificaciones. En lo que afecta a esta ciudad hace referencia a los naranjales y su exportación a los más apartados lugares del mundo y a su lucha para evitar el paro obrero, que va defendiendo con sus 10 fábricas de tejidos y sus 630 telares, que re-

presentan cerca de la mitad de la industria del género en Baleares, que dan trabajo a unos 2.000 obreros entre hombres y mujeres, que constituyen el 60 por ciento del censo obrero de Sóller.

* El domingo último por la tarde tuvo lugar en la plaza de Calvo Sotelo el primero de los conciertos que debe dar la banda de música municipal. Notable concurrencia llegó a reunir en cho sitio, que aumentó considerablemente a la salida de los espectáculos, para oír la ejecución de las composiciones que ofreció la citada banda o pasear hasta la hora de la cena.

espectador, de acuerdo con lo captado en mis visitas a la misma. De ello no dudo, en vistas de lo oído y visto, además del ambiente que creó tal circunstancia, el éxito de público puede calificarse de único en nuestro Sóller, tan prodigo a tales acontecimientos.

Lo escrito es solo a guisa de prólogo al comentario, muy personal, para llegar a algo más profundo y verdadero —a lo que es la pintura, un arte si— insistiendo en la misma de acuerdo con lo visto, lo cual contiene valores y secuencias prodigadas frecuentemente pero que quedaron a mitad del camino ya que no todos los que están en la salida llegan al fin que se pretende.

Ese fin es infinito por su manera de ser y de entender. La obra expuesta por Bernardino Celiá es la culminación de cuarenta años de observación, de estudio personal y propio, de correr montaña y llano,

contemplar el amanecer de un día frío o el sol tórrido de un atardecer de verano. El olivar, la vieja mansión roída por el tiempo, el rústico camino o la vieja encina milenaria, para llegar después al llano inmenso con el refugio de un lugar, con su plazoleta y sus costumbres, dejando en todo ello el alma y el carácter de lo que es el campo con su dureza y sus costumbres. Esa salida de Celiá al público, es ni más ni menos que una réplica a sí mismo.

Ha querido dar a entender y lo demuestra, que es un artista que ya llegó a su madurez y dice: Aquí está mi obra para que se me juzgue. Seguro ya de haber hallado el camino de la verdad, de su verdad, encontrando lo que buscaba o por lo menos el camino único y verdadero, el que lleva en la retina y en la paleta. El que plasma como nadie tal como vé y siente. C.P.

DE ARTE

El día 21 de Agosto, en uno de los incomparables salones de la recién inaugurada "Sa Caixa", el público visitante amante del arte, tuvo la posibilidad de admirar y contemplar una exposición de pintura de obras de tan prodigada especialidad que sin ningún género de dudas habrá causado impacto y a la cual paso a referirme.

Tanto por la cantidad como por la calidad de lo expuesto, yo diría que ha sido clamorosamente recibida, según sea la forma de entender o ver el

PRIMER TORNEO WINDSURFING EN EL PUERTO DE SOLLER

El próximo día 19 de septiembre organizado por el Ayuntamiento y la Delegación del Fomento del Turismo, va a celebrarse el 1er. Torneo de Windsurfing en el Port de Sóller, consistente en dos mangas Puerto-Illa y regreso; 2a. manga, en la Bahía. Dichas regatas se realizan con la idea de impulsar este deporte en la modalidad de vela. Las inscripciones pueden hacerse en las oficinas de Información del Ayuntamiento.

**MUEBLES
CASTAÑER**
ARTICULOS CAMPO Y PLAYA
Victoria, 7

UD. PUEDE HACER SU AGOSTO MEJORAMOS LOS PRECIOS

LOTE

- 1 Lavadora Superautomática
- 3 tomas de detergente y lavado frío.
- 1 Frigorífico 235 L.
- Descongelación y evaporación automática, ruedas.
- 1 Cocina 3 fuegos, horno y grill.

74.990 ptas.
y le regalamos:

- 1 Estufa de Butano Corcho
- 1 Varilla batidora
- 1 Bote Colón 5 kgs.

LOTE

- 1 T.V. Werner
- 20" Color.
- 1 Video Werner
- Automático

179.000 ptas.
y le regalamos:

- 1 Película vídeo
- nombrándole Socio
- de nuestro Video Club

LOTE

- Cadena Hi-Fi Philips
- Compuesta por:
- 1 Plato Philips
- 1 Amplificador Philips
- 1 Pletina Philips
- 1 Sintonizador Radio Philips
- 2 Baffles 4 vías

114.500 ptas.
Y le regalamos:
El mueble Rack

- Sartenes Tefal desde 220 ptas.
- Cortinas y alfombras de baño
- descuentos especiales
- 6 Vasos Duralex
- 6 platos Duralex
- Jgo. cucharones cocina
- Jgo. 3 bandejas inox.

187 ptas.
250 ptas.
897 ptas.
587 ptas.

Cuchillos de mesa a 55 ptas.
Ofertas en artículos de limpieza.
Cazuelas barro y macetas 10 por 100 Dto.
Nuestras ofertas especiales:
VAJILLAS — CRISTALERIAS — LAMPARAS
CUBERTERIAS — JUEGO TOCADOR — JUEGOS CAFE

TRAMITAMOS PASAJES AVION Y BARCO

Sábados tarde abierto de 6 a 8

ALMACENES COMPANY
C/. Borne y Jerónimo Estades, 3.
Tel: 631833.



SOLLER

Semanario de
Información
local

(3a Epoca)
Depósito Legal:
P.M.280-1958

Redac. y
Admón:
En Sóller:

San Bartolomé, 13
Tel: 630106
En Palma:
San Felio, 17
Tel: 216110

Fundado en 1885,
por Don JUAN
MARQUES ARBONA
Editado por
PEDRO SERRA
BAUZA

PRECIO 25 PESETAS

Director:

D. Miguel Marqués
Coll.

Director en
funciones:

Miguel Serra
Magraner

Jefe redacción:
Manuel Picó

Colaboradores:

Jaume Albertí
Andrés Arbona
Miguel Amengual
Miguel Castanyer
Vicenc Crespi
Muntaner
Nicolás Díez
Jaume Enseñat
Joan Estades d'
de Montcaire
M. Ferrá Martorell
Felicidad García
Miquel Gual
María Marqués
Joan Oliver
Toni Oliver
Plàcid Pérez
Vicenc Terrasa
Vicenc Pérez
María Vázquez
Pere Vicens
Antonio Socías Puig
Foto información:
Noguera
Foto deportes:
Deyá



COL. LOQUÍS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

No queda més remei que tornar a parlar de política perquè la política és l'activitat que vulguem marca en aquesta etapa democràtica les nostres circumstàncies de la vida diària. Avui, tapar un clot de carrer és política. Que hi hagi més o menys escoles o mercats públics o policies o llocs de treball... Tot això germanets, és política i tots d'una manera o altra hi

participam.

—Si. Pel simple fet d'esser votant...

—fins i tot el "enfotista" que fa el joc a altres...

—Diu els francesos: "Votez ou l'avenir se fera sans vous!"

—O sigui, votau o el porvenir es farà sense vosaltres...

—Per això, molta gent, entre la que no mancava un grupet de sollerics es

manifestaren la setmana passada a Andraitx contra l'urbanització de la Dragonera, aquest de gràciat afer que ha aconseguit que el batle d'Andraitx, que tots saben de quin partit és, tenguí en aquests moments la cota més alta d'impopularitat de tota Mallorca...

—I això?

—Per haver donat el beneplàcit a la companyia urbanitzadora en contra dels ecologistes, amants de la naturalesa, mallorquins de bona arrel i sensibilitat demostrada...

—I per això, els manifestants, cremaren la seva efígie de "home de palla" davall el balcó de l'Ajuntament... Una tàctica d'Inquisidor contra aquesta Inquisició dels Urbanitzadors que

hipotequen la naturalesa... —I mentre, el partit del govern, la UCD pega les darreres esperonetjades, ferit de mort, enmig d'un caos de fuites, traïcions i "salves quién pueda" com en els naufrags...

—¿Quina posició prendran els nostres ucedistes locals? ¿De fidelitat a la ideologia, de desencant o d'oportunisme baratamises...?

—Qui sap!

—I tornant al tema urbanitzador i anti-ecològic... ¿Que vos pareix el que m'han contat de l'illa de Porquerols, al petit arxipèlag de les Hyères, a la costa de Provença...? ¿No és un exemple ben digne de lloança?

—Explica't!

—Aquests habitants de l'illa de Porquerols veient el perill de que la seva terra

fos "balearitzada", verb que a França és símbol de destrucció per part dels promotors immobiliaris, es veren enfrontar obertament a tot projecte de urbanització i avui, aquest estiu, les Hyères són un paradís... Els paratges nets i naturals, les platges netes i salvatges, el poble d'arquitectura típica magníficament cuidat i ornat d'eucaliptus... Això és un exemple, germans! Això és una anti-Dragonera!

—Ben dit i ben fet... Ara, entre parentesi, m'agradaria donar l'enhorabona als organitzadors de la Mostra Folklòrica, que ja és una institució en el nostre municipi i que és una autèntica festa de germanor internacional...

—Amen. Que duri molts d'anys.

MINIPOLÍTICA



per Plourà

SA BIBLIOTECA DE "SA CAIXA" — Després de tres anys llargs de haver interrompido este servicio, L'Obra Cultural de Sa Caixa ha abierto al público su nueva biblioteca. He estado en ella y me ha dado pena. Mucha pena, porque por mucho que me afane no podré leer tanto libro interesante que se acumula en la moderna y grata instalación. Cientos, miles de ejemplares. Con tan buena compañía, así cualquiera puede redactar sus parrafadas. Creo que en lo sucesivo iré ahí a escribir mi mini para apabullarlos con citas de pensadores más o menos desconocidos, que es lo que hace por ejemplo Umbral, en sus artículos de prensa y menos mal que se abstiene de utilizar esta táctica técnica en sus libros y así continúan siendo potables, o sea legibles. Aunque pensándolo bien, creo que el hecho de haber cumplido mi primer quinquenio de colaboración en el nonagenario "SOLLER", me da derecho

a empezar a citarme a mi mismo en vez de dar coba a la competencia. Y que derroche de diccionarios, para salir de apuros y no como uno que apenas tiene donde meter mano cuando duda si echar se escribe con dos haches o con tres.

Pasando lista al fondo de las obras, advierto que ahí están aquellos títulos y autores de mi pubertad, cuando indispensable, entre los buenos estudiantes, conocer a Pereda, Palacio Valdés, Alarcón, después de haber leído "Robinson Crusoe", "Veinte mil leguas de viaje en submarino", y "Los tres Mosqueteros". Otros se atontaban con las dulcineas de Pérez y Pérez y Ricardo León, que los mas espabilados considerábamos del género infimo. Me alegró ver en los anaqueles a "El Català de La Mancha" de Santiago Russinyol, por ser mi primer libro en catalán, puesto que la lectura de Ses Rondaies Mallorquines, d'En Jordi des Recò, a las que me inicié desde mi mas tierna infancia

mi inolvidable padre, fue bastante anterior. Debo recordar a los jóvenes lectores que estoy hablando de una época anterior al "boom" hispanoamericano, cuando muchos mallorquines vivían y morían sin haber salido de la isla y sin haber leído un libro.

"Sa Caixa", aparte de conservar los Libros de aquella época, porque un libro no debe destruirse jamás, ha aumentado su fondo con numerosas obras sobre los mas variados temas. Premios Nobel, economistas, políticos, lingüistas, filósofos, en fin un auténtico festival cultural. Con deciros que aunque no haya localizado a Marx ni a los enciclopedistas franceses, estos últimos por estar quizás considerados "demodés", si he saludado a Nietzsche que aún sigue tan campante. El tema va para largo pero ya insistiremos otro día, con más dedicación a les lletres catalanes que son les nostres.

Para terminar quiero hacer público el proyecto inmediato de "Sa Caixa", de reproducir, seguramente por procedimiento de fotocopia, la colección completa de nuestro "SOLLER". Solo es cuestión de detalle con el editor. Ni que decir tiene el extraordinario valor que supone este trabajo, teniendo en cuenta en exiguo número de colecciones completas existentes. Es el mejor regalo que Obra Cultural de Sa Caixa podía hacer al pueblo de Sóller. A quien interese, la biblioteca permanecerá abierta de lunes a viernes por las tardes, de 5 a 9, y los sábados por la mañana de 10 a 2.

LA SALA DE EXPOSICIONES. — Me refiero también a la de "Sa Caixa", sita en la misma planta que la biblioteca, que aprovechará igualmente para conferencias y otros actos culturales. Como sala de exposiciones la ha inaugurado el pintor BERNARDINO CELIA. Los vanos que dan a la Plaça des

Castellet han sido cubiertos por paneles, única forma de aprovechamiento de los planos verticales necesarios en especial para las exposiciones de pintura. El blanco de los paneles da un reflejo que contrasta excesivamente con el resto de la decoración. Forrados con la socorrida arpillera se hubiese conseguido, por lo menos en esta ocasión, un conjunto más adecuado. Este detalle no ha hecho desmerecer la obra de BERNARDINO CELIA porque su fuerza expresiva supera con largueza aquel inconveniente que hubiese sido muy negativo en una obra acaramelada. Sobre Bernardino se han dicho muchas cosas y ALEIX ANDRÉ BALLESTER nos recuerda unas cuantas en el texto del catálogo editado para esta exposición. Hacer crítica de pintura es difícil, aunque cada visitante, cada persona haga la suya a su aire. Dejar

constancia escrita supone mayor responsabilidad. Aún así creo poder decir de Bernardino algo inédito:

Su talla física, su corpulencia, se reflejan en su espátula y en su pincel. Aunque me consta que ha hecho o pacientes restauraciones de gran mérito, me resulta difícil imaginármelo pintando miniaturas. Como si su vigor corporal le obligara a enfrentarse con grandes temas, plasmarlos en grandes formatos, a fuerza de grandes pinceladas. Al resultado de conjugar estos tres factores, añadiré que me gustan en especial aquellos cuadros en que, con valentía, desfigura su figurativo, dejando a la imaginación del "dilettante" buena parte de su interpretación. No esto seguro de haberme explicado bien, pero yo lo tengo muy claro. Y Bernardino también.



—LEA EL—

SOLLER

REHACEMOS COLCHONES DE LANA

Servicio domiciliario de recojida y entrega
disponemos de amplio surtido telas colchón de algodón y tergal



COLCHONERIA
OLIVER

victoria, 1 - tel 63 12 88 - sóller

Cartas al director

Sr. Director del Semnario Soller

Sr. Director:

Ante la aparición del anuncio publicado en el Semnario del pasado sábado, notificando a los usuarios de la Urbanización Costa de la Atalaya el ruego de pasar por el Ayuntamiento, al objeto de formalizar el contrato, tengo mucho interés en puntualizar:

1.- Que la mayoría de usuarios desconocen la existencia de "La Comisión" firmante del anuncio.

2.- Que lo correcto hubiera sido el convocar a los usuarios para entre ellos elegir una comisión capacitada, para estudiar la forma de solucionar una vez para siempre el problema del agua de la nombrada Urbanización, dando a conocer el verdadero estado de cuentas, desde el año 76.

3.- Que está totalmente prohibido por las Ordenanzas de Administración Local, que personas con cargo en el Consistorio se ocupan de la administración de los bienes municipales. Por ello es necesario conocer el nombre de las personas que componen esta Comisión antes de correr el riesgo de colaborar en gestiones ilegales.

4.- Que el servicio de agua del presente verano ha sido el peor desde que existe la Urbanización, llegando a catorce días continuos sin una gota de agua.

5.- Que durante muchos años, con menos población, hubo dos motores que subían el agua desde la calle Marina hasta los depósitos situados cerca de Atalaya Club. Actualmente solo hay uno.

6.- Que antes de hablar, de firmar contratos, debe esta Comisión o el Ayuntamiento, poner el servicio de agua en igualdad de condiciones de todos los usuarios. Los que conocemos las instalaciones sabemos que mientras el aljibe del Hotel Portosoller falte una gota de agua para estar lleno, no subirá un decilitro de agua en

dirección a los depósitos de la Urbanización; mientras la piscina de Atalaya Club necesite un intercambio de agua no pasará un hilo de agua para uso de la Urbanización; mientras los tres bloques de apartamentos Beau Soleil no tengan llenos sus depósitos, no llegará una gota de agua al depósito absortecedor de agua de toda la Urbanización.

Agradecida por la publicación de estas letras.
ANA COLOM

A. N'EN PLACID PEREZ

Benvolgut senyor:

He sebut, que Na Ma. del Carme Rubert Sureda, no era tenguda per filla de D. Andreu Rubert Lladó, sino filla de nebot; "resobrina y ahijada" es com ell l'anomena a un testament que fou rebut per el notari D. Juan Palou i Coll, a Palma el 21 de setembre de 1881. En dit testament dona a entendre que fa hereu principal el seu nebot D. Juan Rubert y de la Peña; el qual jo ignora si fou qui succeí realment i també si era pare o concu de Na Ma. del Carme. La finca de Ca'n Prom deu considerarse inclosa dins l'expressió "del remanente de mis bienes"... i havia d'esser del nebot.

Estreny la seva mà

C.M.

Artículos camping
Artículos limpieza
Artículos barro
todo en
Planta Sótano

ALMACENES
COMPANY

LEA EL

SOLLER

POLICIA MUNICIPAL

ATESTADOS

Día 25 del actual, se instruyeron diligencias por accidente de circulación, que el pasado día 20 del mismo, la súbdita francesa Fabienne Jeanne Henry Chaveña, debido a que la calzada se hallaba mojada derrapó con su ciclomotor, sufriendo lesiones internas en la cadera que fué preciso internarla a la Clínica de Son Dureta.

Por la vecina Dña. Rosa Enseñat Seguí, denunció a esta Policía Municipal, el día 26, el haber sido objeto de hurto de 110.000 ptas., cuyo autor fué detenido a las pocas horas por la Guardia Civil en Palma.

ACTO DE HONRADEZ

Poe la vecina Dña. Catalina Oliver Serra, fué entregada una pulsera de oro, con el nombre grabado "Maria-José" a las pocas horas se presentó la que acreditó ser su propietaria Dña. Maria Alberti Trias, también vecina de esta

ciudad.

ROBO FRUSTRADO DE GASOLINA

El pasado día 27 sobre las 4 horas de la madrugada, se recibió una llamada telefónica de una vecina de la calle de Sa Mar, denunciando que había un individuo que se dedicaba a sacar gasolina de coches aparcados en dicha calle, cuando la Patrulla se personó, se dió a la fuga siendo perseguido no pudiendo detenerlo debido al haberse escondido en cualquier lugar y debido a la oscuridad, dejando el autor su vehículo que después de haber practicado las diligencias oportunos, resultó con placas de matrícula falsas.

ACTIVIDADES

Además de la vigilancia diurna y nocturna, servicios de urgencia médicos debido a la III Mostra son muchos los servicios que tienen que estar pendientes.

MARIA VÁZQUEZ

LA MOSTRA EN PALMA

Tal y como estaba programado, los grupo folklóricos participantes en la Tercera Mostra Internacional Folklórica de Soller se trasladaron el pasado miércoles a Palma para exhibir pública y gratuitamente sus bailes, música y vestuario.

La demostración, que revistió en todo momento gran brillantez y espectacularidad, se dividió en dos actos, uno celebrado en el Paseo del Borne, ante un numeroso público, que dió comienzo sobre las siete de la tarde, y otro que tuvo lugar en el Pueblo Español, a las diez de la noche.

Pese a que la asistencia a la función del Pueblo

Español era mediante rigurosa invitación, previamente facilitada por Sa Nostra, patrocinadora de los actos, mucho antes de la hora anunciada, las localidades del Teatro Romano se hallaban abarrotadas de público que recibió a los primeros participantes, los yugoeslavos, con una gran salva de aplausos, tras la amena y emotiva presentación del poeta mallorqués Miguel Bota Totxo.

No cabe establecer comparaciones acerca de la brillantez de las actuaciones de los diferentes grupos, ya que en esta ocasión podemos decir sin eufemismos que todos rayaron a la misma altura, incluso mejorando algunos de ellos anteriores interpretaciones. Gustaron al público todos por igual; los yugoeslavos por su espectacularidad, los suizos por la romántica cadencia de sus bailes, los palestinos por el ritmo y sobriedad de las danzas castellanas, no exentas del equilibrio, los catalanes por la exactitud en la ejecución de la difícilísima danza de las pandoretas, y los mallorquines de Aires Sollerics, porque a su gracia y maestría unen la condición de ser cosa nuestra.

Fué, en resumen, la velada del miércoles en el Pueblo Español, un éxito más de la Mostra Internacional Folklórica de Soller, ya que se cumplieron todos los objetivos que la inspiran de hermandad entre los pueblos, intercambio cultural y convivencia, sin menoscabo alguno del espectáculo alegre y colorista.

NICOLAS DIEZ



Dos novedades en la cesta de la compra, la primera la nueva subida de la carne de cordero y la segunda el buen precio de la llampuga. Pues de nuevo esta semana tenemos cambios en la carne de cordero, 99 ptas. por kilo, que desde luego se nota a la hora de llenar la cesta.

En cuanto al pescado tenemos ya las tradicionales llampugas un buen pescado, con el que se pueden preparar unos sabrosos platos. Sus precios son semi-asequibles y de muy buena calidad.

En las verduras y hortalizas descienden algunas cosas como la berenjena y los pimientos. En el apartado de frutas los precios empiezan a moverse.

Las flores también descienden un poco en sus precios a pesar de que los tiempos no les han sido de lo más propicio.

En lo referente al mercadillo no estuvo de lo más animado, y se notó la baja de algunos vendedores.

PESCADO

Gambas, 800/1000/ 600.
Calamares, 800/1000.
Pulpo, 150/200. Sepias, 600.
Almejas, 250/300.
Pajales, 700/800. Pescadilla, 700/800.
Mejillones, 150/100.
Jurel, 200.
Salmonete, 700. Cangrejos,

500/600. Sardinas, 200/300. Boquerones, 200.

CARNES

CORDERO

Chuletas, 1002. Pierna, 801. Brazo, 643. Falda y cuello, 218.

Pollo, 228. Conejo, 525.

TERNERA

Solomillo, 1152. Entrecot, 875. Bistecs, 1a. 814. Bistecs 2a., 621. Carne, 2a., 458. 3a. 226.

CERDO

Lomo, 650. Chuletas, 381. Panceta y costilleja, 213. Carne magra, 435.

VERDURAS Y HORTALIZAS

Patatas, 45/50. Tomates, 45/90/100. Cebollas, 16/30/45. Berenjenas, 50. Zanahorias, 35/60. Lechugas, 90/120. Acelgas, 25/30.

FRUTAS

Plátanos, 101/120. Peras, 80. Melón, 45. Naranjas, 150. Limones, 60/70. Uvas, 90/80. Melocotón, 150/100. Manzanas, 75/100.

OBISPADO DE MALLORCA

JORNADES PASTORALS DE MUSICA LITURGICA IV EDICIO

Sr. Director:

Enguany es compleixen 10 anys de les primeres Jornades pastorals de música a Mallorca (setembre 1972) que, baix els auspicis de la Comissió Diocesana de Música, inaugura i dirigeix el Mestre Pare A. Martorell, promotor de música litúrgica en llengua vernacle a Mallorca.

Amb tal ocasió ens plau notificar a tots els amants i responsables de la música litúrgica a les esglésies que des del dia 6 al dia 11 del propinent setembre tindrà lloc a Palma de Mallorca, al Saló d'Actes del Col·legi de Sant Francesc (Plaça Sant Francesc, 7) des de les 9'30 a les 13, la IVa edició de les Jornades pastorals de música que dirigirà el mateix Pare A. Martorell, desenvolupant el tema: "L'ANY LITURGIC EN VISIO GLOBAL BAIX L'ASPECTE MUSICAL".

Amb tal avinentesa, es presantaran —com a materials didàctics— dues obres que constitueixen una autèntica novetat editorial: el Cantoral "CELEBREM EL SENYOR" amb notació musical, reelaborat i augmentat amb 150 nous

cants inspirats en les fonts musicals del nostre poble; i "L'HIMNARI LITURGIC", on es recopilen 81 himnes de diversa procedència, que cobreixen gairebé tot l'arc litúrgic de l'any, constituint un subsidi musical indispensable per a la celebració de la Litúrgia de les Hores, de l'Eucaristia i dels altres Sagraments.

Com a perllongament líric de l'Himnari segueix un recull de BALEDES EVANGELIQUES o Himnes sobre l'Evangeli, verdadera primícia d'aquest tipus de cant a la nostra terra.

Com veis, la temàtica i els materials del Curs musical no poden ser més afalagadors i esperam que no us deixareu escapar aquesta ocasió de poder-vos enriquir amb nous coneixements i tècniques musicals.

La matrícula quedarà oberta el mateix dia de la inauguració a partir de les 9'30 al vestíbul del Saló de Sant Francesc.

Bartomeu Vaquer
Vicari General
Per la Comissió
Diocesana de Música
Rafel Umbert.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

D.^a Angela Esquerdo Bernat

Vda. de Francisco Rodríguez
que falleció en el Puerto de Sóller
día 6 de Septiembre de 1977

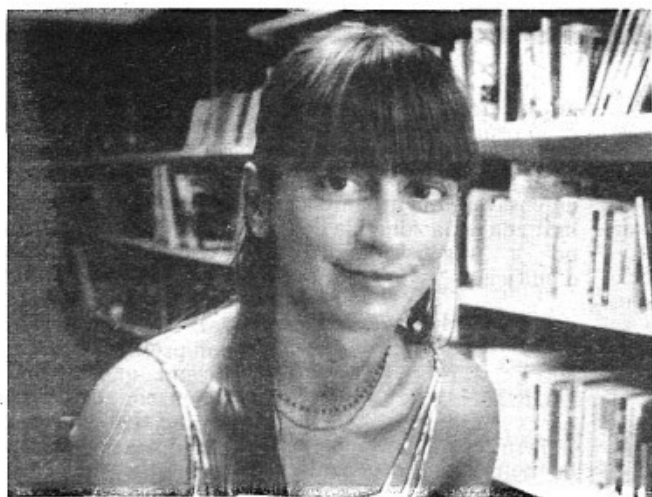
A LA EDAD DE 91 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la Bendición Apostólica

— E. P. D. —

Sus apenados: hijos, Rafael, Pedro, Carmelo, Gabriel, Ana y Angela; hijos políticos, Francisca Vidal, Isabel Amengual, Catalina Cocoví, Caridad Cervantes, Juan Rodríguez y José Rosselló; nietos; biznietos, ahijados; hermana, Ana; hermana política, Carmela Rodríguez Monreal; sobrinos; primos y demás familiares (presentes y ausentes), les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada quedándoles por ello muy agradecidos.

LA BIBLIOTECA DE SA CAIXA



Monserrat Pavia, directora de la biblioteca.

Després de que ja fa un parell d'anys es tancàs la biblioteca de la Caixa de Pensions a la Plaça Major de la nostra Ciutat, inaugurada el 1.929, ara, el prop passat dia 21 d'agost, s'ha reoberta i endemés ha estrenat edifici i noves instal·lacions a la Plaça del Castellet.

El nostre Setmanari s'ha volgut atracar a la nova biblioteca i parlar amb la també nova bibliotecària Na Montserrat Pavia.

Quin és l'horari?

—Tenim obert cada dia de les cinc fins a les nou i els dissabtes de les deu a les dotze.

—La pregunta típica: Quants de llibres?

—La Biblioteca vella disposava de més de tres mil volums. No hem pogut transpassar-la tota ja que molts d'ells eren vells, desfassats. En aquests moments comptam amb uns tres mil, que esperem incrementar fins a una quatre mil.

—Sempre ens pica la curiositat de saber com s'organitza una biblioteca.

—Sí. Els llibres són fitxats, generalment, en quatre catàlegs: un alfabètic de matèries. Especialment en formam una per títols de novel·les i com apart un dedicat exclusivament al que se publica a les Illes.

—Hi veim una organització perfecte. Si bé per als profans ens podries explicar i detallar una mica mes les seccions de que disposau.

—Bé, en aquests moments acabam d'obrir. És difícil preveure el públic que tendrem. Suposam que el nivell màxim serà el de COU ja que els altres estudiants ja van a les de Palma. Per tant és a aquests nivells que ens preparam. En detall hi ha seccions de: enciclopèdies (Larrousse, Espasa, Enciclopèdia catalana...); filosofia; religió; ciències socials; Filologia; ciències pures, ciències aplicades, Belles arts; Literatura; geografia;...

—I els nanus?

—Sí, per a nins de 6 a 8 anys, de 8 a 10 i de 11 a 14.

Fins i tot hi ha còmics.

—Apart de tenir les portes obertes, quins altres serveis ofereix?

—Hi ha bastant de català. Ahora està prou igualat. Tenim les Illes d'Or, Col·lecció Edicions 62...

—Hi ha qualche projecte en especial?

—Tenim en projecte de fotocopiar els vuitanta tres anys del Setmanari Sóller i enquadernar-los i disposar-los aquí a la biblioteca. Apart La Caixa organitza actes culturals: conferències, films... normalment un pic cada mes.

—No hi pot mancar la premsa, no?

—Es clar, tenim els cinc diaris locals i el País. Quant a revistes: Triunfo, Cambio 16, Gaceta, Familia Cristiana, Cuadernos de Pedagogia, Lluç, Paris Match, Autopista... i segons el públic se pot anar a ampliar.

—Ah! Se poden fer comandes?

—Desiderats.

—Desiderats?

—El lector poden fer desiderats. O sigui fer

comandes de llibres i publicacions.

—Quin grau de renovació tindreu?

—Normalment cada dos mesos solen arribar uns dos-cents llibres.

—Quina és la filosofia de les biblioteques?

—Com a un servei públic. Dirigit a un públic en general. Intentam tenir existències per a tothom, encara que sens escapi un llibre específic o molt concret.

—Heu pensat aconseguir col·leccions privades?

—Les col·leccions privades solen ser molt específiques i no encaixen en una biblioteca popular. En tots cas comptarem amb un arxiu per guardar llibres vells que no estan a l'abast d'un públic mig i queden fitxats i guardats.

—La darrera pregunta, obligada. Què tal el públic?

—Per ara el públic és infantil jove. Estam a una temporada baixa, la gent és de vacances i els nins no tenen escola. Haurem d'esperar uns mesos.

TEXTOS I FOTOS:
VICENÇ PEREZ



Interior de la sala de lectura.



EN AQUEL PEQUEÑO Y OSCURO CAFE...

Allí, en aquel pequeño y oscuro café, donde se respira derrota y el aire huele a dolor, allí se oye todavía

su voz gastada y triste, allí puedes ver su espectáculo por solamente veinte duros, allí puedes ver sus cansados ojos, sus labios pintados de rojo, y un clavel blanco en el pelo teñido de oro. Allí está con setenta años, esperando la misma oportunidad de hace medio siglo.

Su único acompañante, es un viejo y torturado piano, aporreado por un pianista frustrado. El humo se mezcla,

entre las carcajadas de la gente, de la cruel gente que allí ríe.

Ella canta mientras grita, y mientras grita llora, y mientras llora vende su alma, su cansada y solitaria alma; la vende una vez más, como cada noche,

por un precio muy bajo. Como lo viene haciendo desde hace más de cincuenta años, y como lo hará hasta que llegue su final. Allí, en aquel pequeño y oscuro café, donde se respira derrota, y el aire huele a dolor.

MARIA NIEVES JOFRE

MAÑANA DOMINGO, 5 DE SEPTIEMBRE, CLAUSURA



III MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA SOLLER

A LAS 11 H. EN LA PARROQUIA DE SAN BARTOLOME
CONCIERTO DE LA CAPELLA MALLORQUINA Y DE TODOS LOS GRUPOS PARTICIPANTES

A LAS 17'30 H. EN LA PLAZA MAYOR DE SOLLER
GRAN DESFILE Y DEMOSTRACION FOLKLORICA DE LOS GRUPOS PARTICIPANTES:
MALLORCA, IBIZA, CATALUÑA, PALENCIA, SUIZA, YUGOSLAVIA Y HUNGRIA

GRAN DESFILE Y DEMOSTRACION FOLKLORICA DE LOS GRUPOS PARTICIPANTES:
MALLORCA, IBIZA, CATALUÑA, PALENCIA, SUIZA, YUGOSLAVIA Y HUNGRIA

PATROCINADO POR:

MINISTERIO DE CULTURA - CONSELL INSULAR DE MALLORCA - AYUNTAMIENTO DE SOLLER - CAJA DE BALEARES "SA NOSTRA"

S'URBANITZARA ES CAMP DE SA MA

Escriu: Jaume Albertí Fotos: Vicenç Pérez

CRONICA D'UNES REFLEXIONS POPULARS

El Pla d'Ordenació de Sòller classifica Es Camp de sa Mar de zona "urbanitzable programada". Això vol dir que des de l'aprovació del Pla General i

en qualsevol moment l'Ajuntament podrà dir si a la confecció d'un Pla Parcial cosa que en aquests moments encara no s'ha fet. Bona notícia pels qui volen construir a la zona i perduda total d'esperances dels qui volen conservar-la agrícola.

Cases de la Vila s'aprovà dur endavant aquesta urbanització i amb aquesta decisió s'acabà de donar via lliure a la subhasta per a la confecció del Pla Parcial, cosa que en aquests moments encara no s'ha fet. Bona notícia pels qui volen construir a la zona i perduda total d'esperances dels qui volen conservar-la agrícola.

Des del principi hi va haver tres postures sobre el tema:

Els ecologistes i alguns agricultors defensaren la gran importància que té Es Camp de sa Mar com a zona agrícola de Sòller. Juntament amb l'Horta i l'Horta de Biniarix són els tres redols que abasteixen d'hortalissa i fruita el nostre poble. També allà es conserven abundants restes de sinies que mereixen millor sort i es conserva encara qualche reste de l'albufera que hi havia fa mils d'anys i que es veu en la vegetació característica. Els defensors esmentaven també i es basaven en el passat geològic de la zona, amb paraules més o manco semblants a les de Guillem Colom, geòleg, que en un article titolat "Como se formó el Valle de Sóller" i aparegut al Bolletí Informatiu n. 2 (maig 1981) de l'Associació de Veïns deia: "Hace tres mil millones de años los cauces torrenciales del valle vertían al mar por el sitio llamado de "Sa Roca Roja", el mismo que aún siguen utilizando, donde un cauce más estrecho y más alto ocasionaba un salto de aguas desde el cual alcanzaban ya

el cercano mar (...) Los torrentes ahondaron su cauce por el efecto de la erosión de sus aguas y el paisaje fue cambiado lentamente (...) el salto de agua de "Sa Roca Roja" fue perdiendo altura (...) de modo que los amplios valles marinos del "Camp de sa Mar" fueron transformados lentamente en vergeles de hortalizas y frutales ". I finalment aquests defensors raonaven que si tota la conxa des Port està ja urbanitzada o urbanitzant-se (Muleta, Es Traves, Torre Picada, Atalaya, inici Camí de sa Figuera i part de sa Cimentera) bé estaria que es deixés aquesta zona com a pulmó de la barriada.

Al pol oposat, els que no veïen malament la urbanització de quasi tot Es Camp de sa Mar raonaven que aquesta zona agrícola està mig abandonada; que la zona de la Platja d'En Repic necessitava una lògica expansió turística cap a darrera, com s'ha fet a sa banda des Port, perquè si no es troba en inferioritat de condicions de serveis; i que a més a més la urbanització resoldria els problemes d'equipament vorera oest de la Badia.

Hi hagué, també, un sector que vegé necessària una via circulatòria, paral·lela a l'actual, per darrera la línia d'edificis de la Platja; que això possibilitaria convertir en passeig l'actual carretera que voreja la part de davant i que podria donar-se una nova imatge i possibilitats als actuals hotels, bar i tendes que, tot sigui dit, tenen uns darreres

arquitectònics molt llejos i és lo primer que es veu quan un arriba en cotxe. Però aquí s'aturaven els qui defensaven una urbanització limitada de la zona i ja deien no a una segona línia d'edificis.

QUE DIU EL PLA D'ORDENACIO?

Però les passades postures de defensa a no urbanitzar Es Camp de sa Mar són ara ja retxes dins s'aigua davant un Pla General d'Ordenació aprovat i davant la pròxima confecció d'un Pla Parcial per a la zona. I tant defensors com urbanitzadors tenen els ulls posats ja en lo que diu el Pla d'Ordenació sobre el tema.

El setmanari Sòller l'ha consultat i en principi anomena aquesta zona

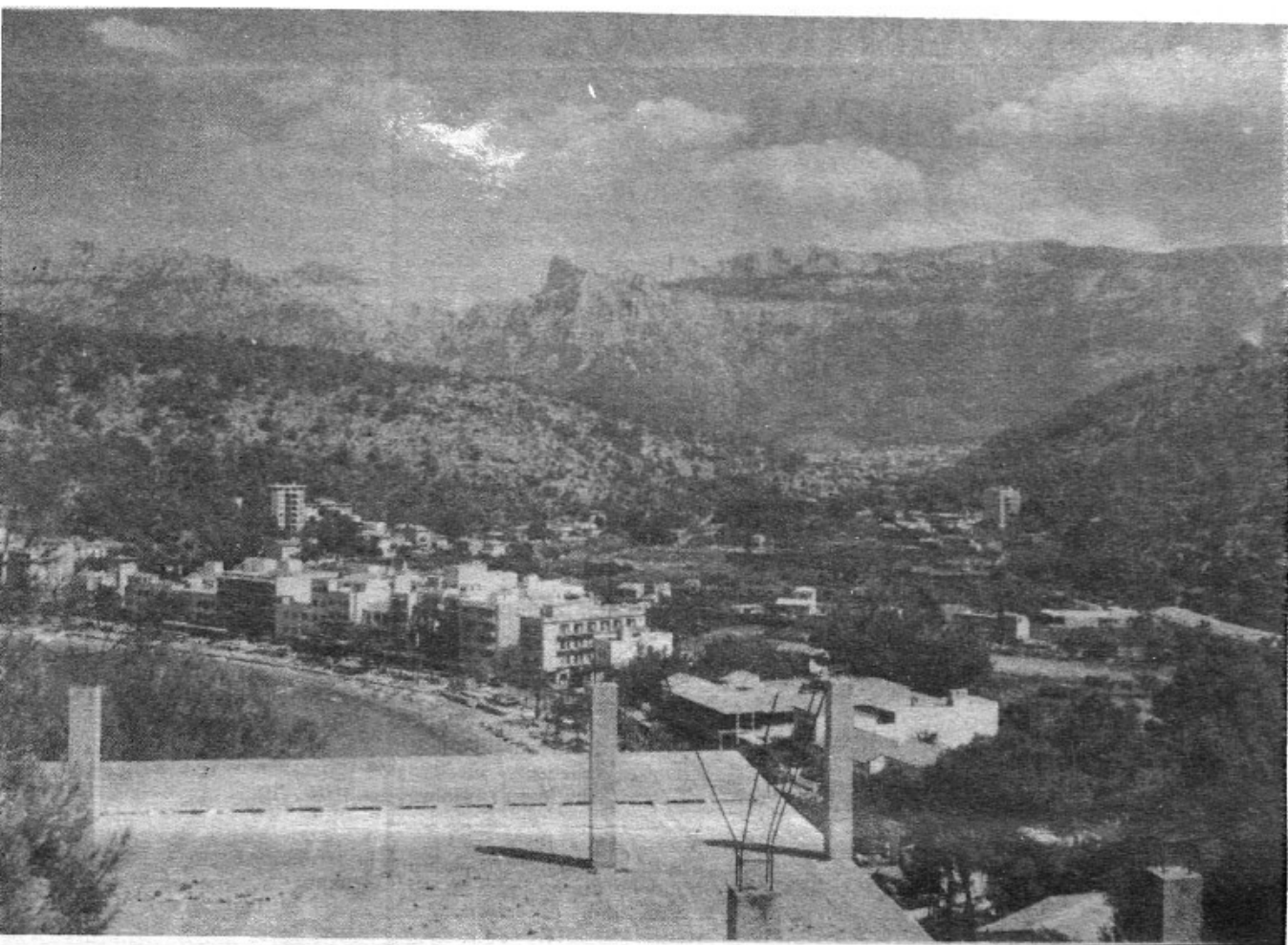
"Urbanizable programada 6 - Torrente Mayor". En els folis d'aquesta part es diu que el Pla General ha de resoldre els problemes d'equipament actual que existeixen a aquesta zona oest del Port; i després especifica que els futurs terrenys a urbanitzar comprenen 9'5 hectàrees. Llegim que hi ha ja una ordenació urbanística que preveu un vial central de comunicació ràpida, que especifica que les zones verdes es situaran just vora el torrent i que les previsions d'aparcament se resoldran convertint en passeig la vorera de la mar. El Pla Parcial, que sempre s'haurà d'adequar a aquestes línies base del Pla General, també haurà de tenir en compta que Es Camp de sa Mar tindrà una qualificació urbanística de "Intensiva C", cosa que vol dir que es

podrà construir un volumen de 4'5 metres cúbics per metre quadrat, que es limita l'altura de l'edifici a uns planta baixa i dos pisos, que hi haurà una façana mínima de 10 metres i un solar mínim de 200 metres quadrats, sent el màxim de 3 metres l'altura de l'edifici.

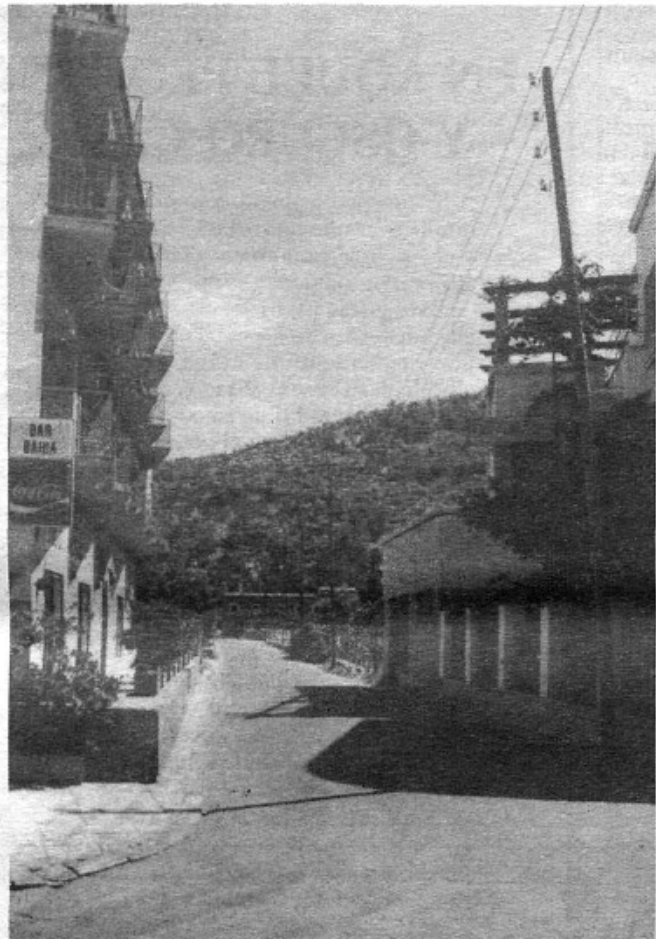
DARRERES CONSIDERACIONS

Les lluites dialèctiques actuals per part dels ciutadans ja se centren més en com se farà la urbanització i quines són les línies al respecte. Més o manco tothom coincideix que aquesta serà la primera urbanització del Port feta amb un Pla d'Ordenació General aprovat i feta planificadament amb un Pla Parcial, i que això vol dir

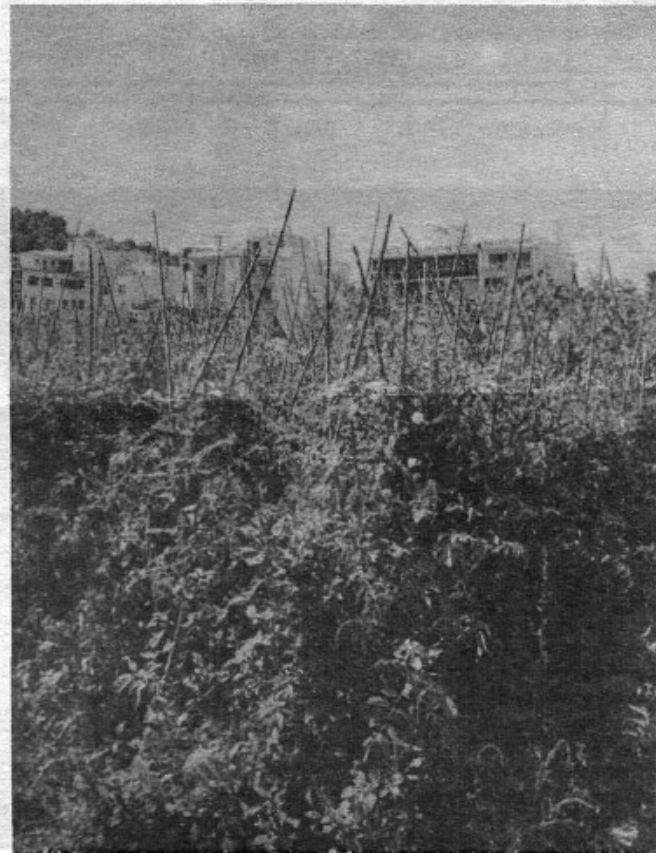
que serà la primera que es podrà fer bé, evitant les clandestinitats i desastres de les anteriors. Uns es centren, els defensors de la natura, en la zona del torrent que desigen que es respecti totalment amb un torrent destapat i net, sense bars ni establiments damunt, i que a cada costat hagi un passeig d'esbarjo i zona verde. Quasi tothom veu positiu convertir en passeig els davants de la primera línia d'edificacions i està ben clar que a pesar que aquesta primera línia de quatre pisos sempre serà més alta que la que se pugui construir darrera, l'altura del Pla, que limita el màxim a dos pisos, es racional i no permetrà edificis monstres. Tothom demana que quan sigui l'hora hi hagi rigidesa per part de l'Ajuntament davant les infraccions i igualdat per a tothom. Bastants apunten que s'arregli el pont i voltes d'entrada al Camp de sa Mar i que el vial central tenguí una línia d'arbres. També són molts que apunten que es faci bé des del principi el clavagueram general i conducció d'aigua. I n'hi ha que segueixen defensant la absoluta no urbanització, disposats a fer campanyes i esperançats a que es reconsideri el tema o arxivi a la vista d'unes properes eleccions municipals.



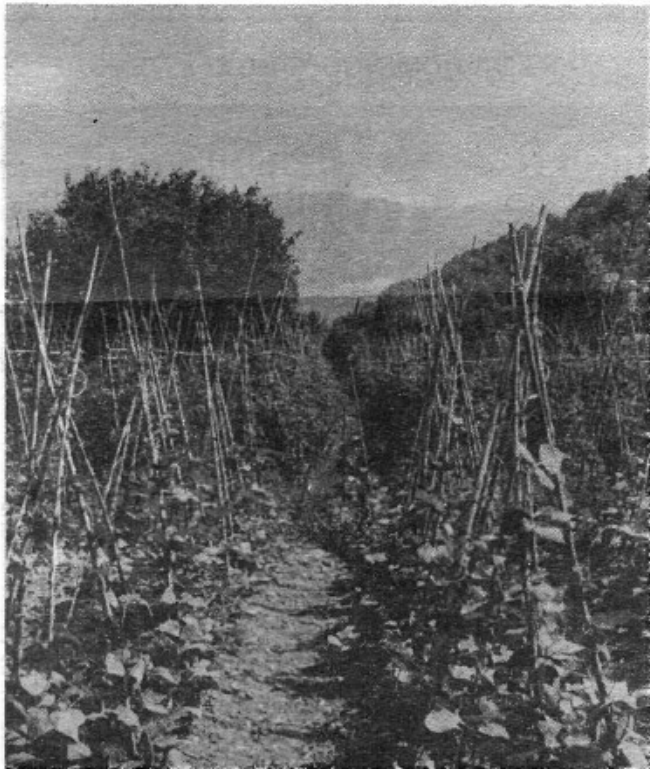
"Los amplios valles marinos del Camp de sa Mar fueron transformados en vergeles de hortalizas y frutales". (Guillem Colom, geòleg).



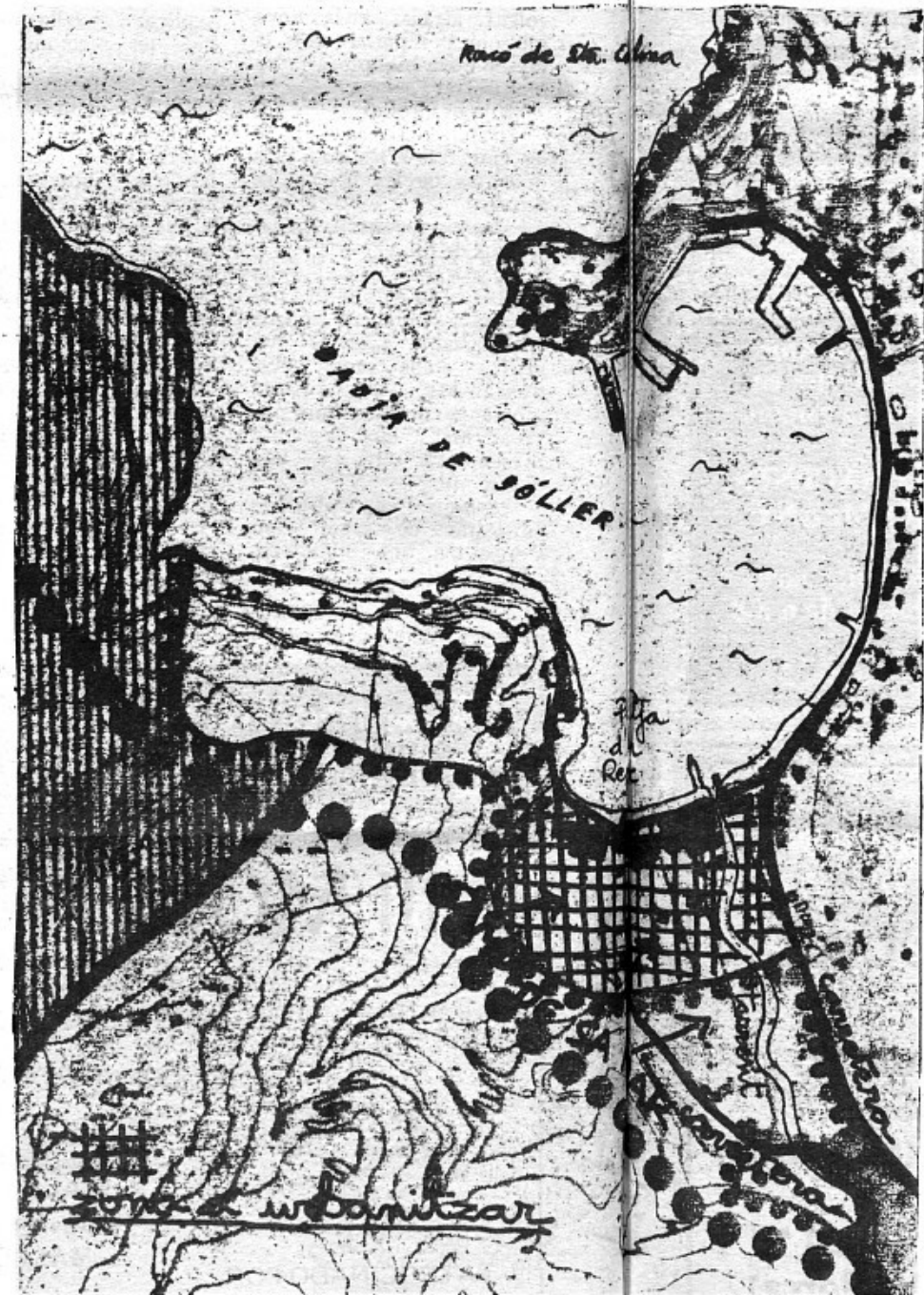
Urbanització limitada a planta baixa i dos pisos, amb ample vial central.



Domatigueres o edificis?



Zona d'hortalitzza.



A urbanitzan les 3/4 parts del Camp de sa Mar.

US I GAUDIMENT DE LES BARBES

per V. P.

La barba, crec no cal definir-la, és un adom que els mascles se deixen créixer per davall el nas i a ambdues galtes.

Desde sempre una qüestió crítica, discutida i criticada. Per exemple el Rei En Jaume I, prohibí a les seves tropes allà per devers l'any 1200 (Abans de la Crisi) que se deixassin les barbes. El motiu era ben clar. En les lluites i corregudes contra la moreria, aquests havien après a fer-los la clau. Sabeu que els moros tenen poc pel. D'aquí, potser ve el motiu de per què als estaments militars no se deixi dur-la. Encara que avui en dia els governadors militars de totes les places d'Espanya autoritzen als seus subordinats a deixar-se bigoti i barba. Es clar, les modernes tècniques de lluita ja no permeten fer la clau agafant al contrincant per les barbes. Això i tot pot servir per camuflatge. Es així que el nostre exercit que permet aquests adorns té

ventatges sobre els estrangers que no ho permeten i se veuen minvats d'aquesta nova tècnica defensiva. Sobre les barbes s'ha escrit i s'ha parlat prou. Tant en sortir en la seva defensa com per a criticar-la. Malgrat, ara no és moment per sortir-se del solc. Podriem començar per fer una petita classificació pels estudiosos del tema, que no la coneguin i delimitar el que s'enten com a bon ús i gaudiment de les barbes. Aquí per a no anar més enfora hem arribat a distingir, després d'una llarga i extensa observació i investigació, les següents categories: barba sencera (normalment no s'afeita, sols se retalla una mica un pic cada mes); patilla (encara que no hem arribat a establir unes mides com a canón, podem dir que les patilles com a mínim han de ser més llargues que la línia del nas); bigoti (perfilat sobre els morros superiors, engomat, ben retallat i millor si s'afeita

la part superior, per davall el nas); mostatxo (igual que el bigoti però sense retallar i sobresortint un dit per cada banda del perfil dels morros); barba retallada (difícil de precisar, pot ser molt varia. Aconsellam als lectors que ens ajudin a establir el canon de barba retallada). Com deim els entesos, Espanya, és la cuna de la barba. En principi per l'abundancia de pel i en segona per caràcter liberal que sempre ha marcat als seus habitants. Podriem fer una altra classificació. Tota persona se caracteritza per la seva vestimenta. Bigoti, persona seria, funcionari, moltes vegades picador d'estrangers. Mostatxo: obrer, normalment de la construcció o metalúrgia, emigrant. Barba retallada: senyor de duros o una altra cosa. Patilla: gitano de raça. Barba sencera: progrè, persona que acostuma bon caràcter, normalment incapaç de

matar una mosca; portador de humor sarcàstic, persones de fiar, exceptuant aquelles que són de dretes. Se diu dins els cercles politics que els de dretes amb barba son els més de dretes. Segons diuen. Un veinat de devora cameva, amb barba complida, tenia per costum de contestar, en criticar-li la seva barba: "El Bon Jesús duia barba, En Judas, no". Es vere. Fixau-vos amb les imatges. El Bon Jesús sempre duu barba. Endemés me sembla que la prova definitiva la dona els moderns estudis que se feren sobre la túnica sagrada de Turin. O no? Malgrat la costum de fa un parell d'anys no era com ara. Ara gairabé no s'acostuma, si bé els nostres vells bé i que n'acostumaven. Així se deia allò de que "home pelut, valent i agut, Home palat, pardal acabat". Inclús i segons consta a la nostra història, tan ben estudiada per En Francesc Pérez, l'insult

més gros que se li podia dir a un home era "barba merdosa". Dir això era sinonim de bregues, fins i tot podia ser utilitzat com a atenuant-agreujant als judicis de l'època. Escriure això se m'ocurrí després de llegir una cronica de viatges a l'Albània. Lloc on gairabé no deixen entrar a la gent que duu barbes. Fins a l'extrem que els nins els assenyalen pels carrers i els identifiquen amb l'home del sac, el que se'n duu als nins que no fan bonda. Je, Je! Això no passa aquí a on les fàbriques de fulles d'afaitar i les de locions after shave s'han proposat d'acabar amb la sana i ben masculina costum de deixar-se créixer el pel de la cara que tan caracteritza les gents d'aquest país. Per sort no som com els anglesos, pelats, que no se la deixen. O al manco són minoria. Segurament per què no en tenen. Je, Je! Aquí s'ha acabat el fol i mig que ens permeten.

PUNTO DE VISTA

Por TONI OLIVER



ATLOTS, A PARTIR D'ARA, AFERRAR I XERPAR

Se acabaron las probaturas, ensayos y demás. Llegó la hora de la verdad. Se inicia mañana el caminar liguero en todas las categorías. En Preferente, el Sóller inicia el torneo en casa ante el club Can Picafort, oportunidad evidente de lograr, en caso de triunfo local, más y mejor en la jornada de apertura, que en las trece primeras de la pasada y tristísima campaña liguera.

CAN PICAFORT, UNA INCOGNITA

Practicamente ningún dato se conoce del club de la playa de Santa Margarita. El año último realizó una discreta campaña en esta misma categoría, y según parece apenas si se ha reforzado. En su diminuto terreno de juego, tiene fama de ser rival prácticamente imbatible, pero se nos asegura que la escuadra picafortiana baja muchos enteros lejos de su feudo. Cabe tener presente sin embargo, que con el fútbol que se practica hoy, y con las destructivas tácticas al uso, los problemas suelen ser para el que tiene la obligación de crear, es decir, el local, sin desdeñar por supuesto la indudable ventaja que supone el hecho de actuar en casa con el apoyo del público y demás factor ambiental.

UN SOLLER ASCENDENTE

Si nos fijamos no solo en los últimos resultados, sino en el juego desplegado por

el once naranjero, cabe afirmar rotundamente que el Sóller va a más. Ante el Murense, los blancos tutearon al supuesto gallito, o al menos así integrado a priori en el grupo de Tercera, e incluso le superaron en muchas fases del partido. El domingo pasado se confirmó el ascenso en el juego del Sóller, con un neto y merecido triunfo en Algaida (1-2), con goles, ambos preciosos, de los "Toni's". Mas y Vicens, exhibiendo el equipo una superioridad táctica poco menos que notoria.

EL APOYO DEL PÚBLICO, FUNDAMENTAL

En este Sóller, más Sóller que nunca, con una representación al cien por cien de la raza y el carácter solleric, tendrá una influencia decisiva el comportamiento del aficionado. Es imprescindible un apoyo total, absoluto e incansable a lo largo y ancho de los 90 minutos de juego. Los chavales, la mayoría de ellos sin cruzar la barrera de los 22-23 años, saltarán a buen seguro algo nerviosillos a la cancha ante la "oficialidad" del partido de mañana. Unicamente el aplauso incondicional y el apoyo constante harán el milagro de transformar estos jóvenes guerreros en expertos gladiadores plenos de confianza en sí mismos. Un primer triunfo, dotaría a la escuadra local de una moral de hierro cara los consecutivos desplaza-

mientos a Rotlet y Cardessar. Vamos a ver si entre todos esto se logra.

LA RADIO, PRESENTE EN CAN MAIOL

Informábamos hace una semanas del hecho confirmado de que en todos los partidos de liga habrá información en directo desde Can Maiol. En efecto, nace mañana un nuevo programa en R. Popular: "Popular Deportivo", a través de Frecuencia Modulada (97,6), con información preponderante de los equipos insulares, es decir: Mallorca, Poblense, III División, y he aquí la gran novedad: Regional Preferente, con dos solas conexiones de momento. El Estadio Balear y nuestro Camo den Maiol. Habrá asimismo referencia a las novedades que se vayan produciendo en I División y quiniela de la jornada. El experimento esperemos que resulte del interés de toda la amplia escucha deportiva-dominical. Asimismo seguirá el programa resumen en lengua vernácula, "Jornada Esportiva" a las ocho de la tarde, con información de todos los deportes y crónicas de los encuentros de la recién finalizada jornada.

El balón de las ilusiones, de las esperanzas, de las alegrías y de las decepciones de millones de españoles, reemprende mañana su andadura. La mejor suerte del mundo para el, este año más genuino que nunca, C.F. Sóller. A buen seguro la va a necesitar.

XERRADES A MITJA LLUM

—Es diu, es comenta, es rumorea que s'estan fent gestions amb una coneguda empresa illenca de espelmes ("velas") per il·luminar es Camp Municipal d'en Maiol. Si no fa molt de vent s'inauguració està prevista per abans de Sa Fira. Que prengi llum qui...

—M'han assegurat que es taquillatge de dos partits amistosos disputats dins es Municipal Camp no bastarà ni per pagar sa "sal de fruita" que han hagut de prendre es directius des C. F. Sóller, degut a s'empatx de cora des passat dimars... I tanta sort que no els va

ocórrer anar a fer s'entrenament davant s'Ajuntament... sino...

—Val més tard que mai... clamaven amb ironies ets assistents en el Sóller-Murense. Podran clamar prest lo mateix d'un lloc que una MINORIA s'ha empenyorat en nomenar "ENFERMERIA"?

—Sempre n'hi ha que la tenen pensada... Es dos cartells aparellats aquesta setmana dins Ca'n Maiol nos demostren s'alt sentit humoristic des sollerics: "ZONA ENTRENAMIENTO" i "ZONA

RELAX" (part il·luminada i part oscura respectivament).

I lo més indignant des cas es que com a ses altres propagandes es responsables tampoc s'han molestat a passar-los sa factura...

—Portes tancades... nefasta il·luminació... infermeria?... subvencions fantasmes... promeses incumplides... desorganització...

Quines són ses avantatges de sa M U N I C I P A L I T Z A C I O ?

—I "colorin colorado este cuento NO se ha acabado". Joan.—

PETANCA

EL C.P. SOLLER, ARROLLO EN EL PRIMER TORNEO DE SAN BARTOLOME.

MIGUEL ABRAHAM, JUAN FAR, NIMES, TRIPLETA VENCEDORA.

Tal como estaba anunciado y organizado por el C. P. Unión, se celebró el primer torneo de petanca "San Bartolomé" para triplets, estando abierto a todas las categorías.

Se inscribieron un total de 34 triplets, la mayor participación fue para los clubs locales, Sóller y Unión, con 11 y 8 triplets respectivamente.

Hispano Francés con 3, igualmente que el Llana, con 2 el Santa Marta y con una respectivamente los Clubs: Puerto de Andraitx, Molinar, Lidia, Puente, Andraitx, Visa, y San Antonio de Ibiza.

El primer sorteo emparejó a las triplets participantes en grupos de 3 o 4, para pasar seguidamente a la eliminatoria directa, que clasificó a ocho equipos para participar en la jornada de la tarde.

En la jornada matinal cayeron contra todo pronóstico triplets tan significativas como las de Jula (Santa Marta) Manolo Ramis (Andraitx) y Venancio (Sóller).

A las 16,30 comenzó la

segunda y definitiva fase, que debía dar a los vencedores. Ocho triplets en liza, 5 del C.P. Sóller, y 1 de cada uno de los clubs, Unión de Sóller, Hispano Francés y Llana.

Cuartos de final y se clarifican posiciones, clasificándose para las semifinales 3 triplets del Sóller y una de la Unión.

En semifinales el C. P. Sóller clasifica a dos triplets y el C. P. Unión tiene que conformarse en jugar para el tercer y cuarto puesto, para al finar quedarse con la cuarta plaza.

La federación Balear asignó como árbitro a D. José Roig.

La clasificación final de ese PRIMER TORNEO DE SAN BARTOLOME, quedó así establecida:

- 1) Miguel Abraham, Juan Far y Nimes (C. P. Sóller).
- 2) Alain Vidal, Jorge Garcia y Carlos Bota (C.P. Sóller).
- 3) José Porcel, Jaime Nadal y Francisco Arbona (C.P. Sóller).
- 4) José Bisbal, J. Lillo y Michel (C.P. Unión de Sóller).

5) Antonio Martinez, Miguel Mestre y Ramón Oliver (C.P. Hispano-Francés).

6) F. Romero, J. Bonet y A. Adelino (C.P. Llana).

7) A. Duque, P. Coll y G. Abraham (C.P. Sóller).

8) A. Rullán, J. Lasere, P. Sellés (C.P. Sóller).

Estas 8 triplets consiguieron artísticos trofeos individuales donados por distintas marcas comerciales, entidades oficiales y un partido político.

Hubo un premio especial a la tripleta del San Antonio de Ibiza como recuerdo de su participación en este torneo.

Alocución final de presidente del C.P. Unión D. José Bisbal, que agradeció la participación habida en este torneo y mención especial para todos los que colaboraron

A. Rullán

Descuentos especiales en Planta Sótano

ALMACENES COMPANY

Sábados tarde abierto de 6 a 8

Borné, 3

ca'n oliver

CARRER LLUNA, 25

TRANSPORTES

JUAN MAYOL PASCUAL

SERVICIO DE AGUA A DOMICILIO DE 8.000 Y 11.000 LITROS

Teléfonos: 631928 - 630897 - 631709 (SOLLER)

Calle Rector Juan Mir, s/n. - Tel: 61 20 70 De 4 a 8 tarde - VALLDEMOSA (Mallorca)

RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

CICLISME

A 34.983 PTES. PUJEN SES PERDUES DE SA "RUTA"

Sí, no tot es color de rosa dins s'esport, ni prop fer-si. Sinó que demanin informació an es directius des Club Ciclista local. A trenta-quatre mil nou-centes vintanta-tres pesetas han pujat AQUESTA VEGADA ses perdues de sa "RUTA". A qui no li tira sa moral per terra això? després de s'esforç, hores de dedicació, desplaçaments, burocràcia, captació d'ajudes, etc... que durant més de dos mesos han hagut de fer aquestes persones. No és completament ridícul que una cursa que portant es nom de sa nostra Ciutat s'ha convertit amb una de ses clàssiques des Calendari Il·lenc no compti dins es seus col·laboradors amb cap organisme oficial... quan per altra banda aquests mateixos organismes tiren es doblers a mans plenes amb altres coses...

Sí, no nos errem, són molts es que havien promés sa seva ajuda, són molts es que han sortit a sa llista de col·laboradors, emperò realment no han estat tants a s'hora de entregar es donatius. Si es principals col·laboradors fallen, si es que haurien de tenir interès amb sa "RUTA TURISTICA CIUTAT DE SOLLER" passen de tot... Quina solució queda?

Es molt trist que després encara nos lamentem de que s'esport espanyol està per terra, de que a Sólter no és fa res... Si tots hi posessim es nostre gra d'arena... un altre gall cantaria.

RECTIFICACIONS.—

Es temps emprat pes corredor salleric Nicolau Jaume a sa contra-rellotge de sa "Ruta" va ésser de 2'08" i no de 2'98" com per equivocació va sortir publicat sa setmana passada.

Nou lapsus tipogràfic dins sa pel·lícula de sa cursa. Després de sa quarta pujada a Sa Talaia es textu havia de sortir publicat així: "Sa cursa està ja completament decidida en aquest moment, es triomf és des "Montesión-Roxa". I així va succeir realment. En Joan Caldentey amb un ràpid demarratge escapa en solitari a s'altura de Sa Torre, marcant en Cerdà en Bannassar. Es conserven ses posicions, en Caldentey passa en primer lloc, en solitari, per damunt Sa Talaia, incrementant ràpidament ses diferències i presentant-se a s'arribada en quasi dos minuts d'avantatge damunt en Cerdà, segon classificat."

GRAN PREMI ALGAIDA.—

Cursa ciclista disputada es dilluns dia vint-i-sis de juliol en dos sectors. Es primer en línia Algaída-Cura i es segon donant seixanta voltes en es clàssic circuit d'Algaída. Es va imposar en Jaume Salvà amb un temps de 1-59'29", seguit den Caldentey en segon lloc i es salleric ANTONI LUQUE en tercer

amb 2-01'24". Es salleric NICOLAU JAUME es va classificar en es lloc desamb amb 2-02'39". Es salleric ANDREU BERNAT en es lloc cotze amb 2-03'06".

CIRCUIT DES FIGUERAL.—

Prova ciclista reservada a ses categories de veterans disputada es passat diumenge dia un d'agost damunt un circuit urbà. Constava aproximadament d'uns cinquanta quilòmetres. Es va imposar es conegut Gelabert amb un temps de 1-25'47", seguit per n'Abraham, en Bover, en Gamundi, en Ros, en Pascual, en Batle, Lacasa, Furió, Contestí, Garcia, Vicent i tancant sa classificació es salleric FELIP MARTIN amb un temps de 1-31'23".

CIRCUIT SANT SALVADOR.—

Cursa ciclista disputada a Artà damunt un circuit urbà de es que es corredors havien de donar cinquanta voltes amb un recorregut aproximat de seixanta quilòmetres, disputada es dissabte, dia set d'agost. Es va imposar en Joan Caldentey, seguit den Rigo, es juvenil Gomila, De Toro, Bannassar, Miralles, Mas, Sastre, J. P. Arias... N'ANTONI LUQUE, únic salleric participant, es va haver de retirar tenint que ésser evacuat amb una ambulància, degut a una tancada dins una volta des corredor Arias. Passat es sobresalt, Gràcies a Déu, tot va quedar amb un parell de cops i pelades.

CURSES A LLUCHMAJOR.—

Disputades es diumenge dia vuit d'agost amb sortida de Lluchmajor, amb un recorregut d'uns cent-deu quilòmetres. En es pas per Campos escapa es salleric LUQUE, seguit d'en Terrassa a sa seva roda. Poc temps després tots dos serien caçats, escapant a continuació en Maya, que

seria agafat a s'entrada de Lluchmajor per Salva Caldentey. De Toro, Terrassa, Serra i Mas. A sa general es va imposar en Jaume Salvà amb un temps de 3-19'38"m seguit d'en Caldentey, en Mas, en De Toro, en Terrassa, en Serra i es salleric ANTONI LUQUE en es lloc setè amb un temps de 3-22'33".

VOLTA A TOLEDO.—

Disputada del 12 al 15 d'agost, amb sa participació des salleric ANTONI LUQUE. Prova molt dura i molt plana, amb sa participació de sa Selecció Russa, autèntiques màquines esportives que varen copar es sis primers llocs de sa general, es premi de muntanya, sa combativitat, metes volants, etapes, regularitat, i tots es premis haguts i per haver.

Es corredors mallorquins es varen defensar i varen intentar capejar es tempora així com varen poder. Es nostre corredor salleric es va classificar es trenta-un a sa primera etapa. Es vint-i-cinc a sa contra-rellotge de sa segona, i es vint-i-nou en es segon sector de sa segona quedant es vint-i-dos a sa general de ses dues etapes. A sa tercera etapa es mallorquins varen de fer molta feina per conservar en Salvà com a primer espanyol classificat, i a s'arribada molts varen haver de pagar s'esforç fet, entre ells en Luque que va quedar despenjat des grup a deu quilòmetres de s'arribada, quedant en es lloc trenta-cinc de sa general de ses tres etapes. A sa quarta s'arribada va ésser en pilot dins es que es trobava es salleric que a sa general final va quedar es vint-i-unè.

SEGON TROFEU FELIP RIERA.—

Disputat es dissabte dia catorze d'agost baix de s'organització de sa S.D.C. Manacorense amb sa participació des salleric ANDREU BERNAT, que tornava provar fortuna dins sa competició després de sa recuperació de sa darrera caiguda. Es primer sector va consistir amb una contra-rellotge individual de quatre-cents metres a sa que es va imposar es juvenil Gomila seguit den Jaume Pou, quedant es salleric BERNAT en es lloc divuitè. En es segon sector es va imposar en J.P. Arias classificant-se n'ANDREU en es lloc dinovè. A sa general en J. P. Arias va ésser es primer classificat amb un temps de 1-37'57" seguit d'en Serafí Riera, i d'en Jaume Pou. Es SOLLERIC va aconseguir es lloc dinou amb un temps de 1-40'37". Varen finalitzar sa prova un total de vint-i-quatre corredors.

CURSES A CA'N PICAFORT.—

Trenta voltes a un circuit

urbà de prop de tres quilòmetres totalitzaven es noranta quilòmetres d'aquesta cursa disputada es diumenge dia quinze d'agost a Ca'n Picafort, amb sa participació des salleric Andreu Bernat, que es va haver de retirar degut a una foradada, ja que no hi havia cotxes seguidors, i abans de topat amb es seu Director d'Equip ja havia perdut volta.

CORREGUDES A PORRERES.—

Seixanta quilòmetres en es circuit urbà de Porreres, amb una participació de prop de quaranta corredors, en aquesta cursa disputada es dilluns dia setze d'agost. Faltant quatre voltes per acabar sa prova i anant escapat en solitari es corredor salleric ANTONI LUQUE inexplicablement es seu director d'equip Bartomeu Bauçà el va feturar a esperar es pilot, quan quasi ja tenia es triomf final dins ses mans. COSAS VEREDES! A sa general es va imposar en Comas amb 1-39'49" seguit den

Caldentey, en Bannassar, en Salvà, en Mas, es salleric NICOLAU JAUME en es lloc sisè amb 1-40'14". N'ANTONI LUQUE es va classificar en es lloc onzè amb 1-40'16". I n'ANDREU BERNAT en es lloc vint-i-vuitè amb 1-45'10". Varen finalitzar sa prova vint-i-nou corredors.

CURSES A MONTUÍRI.—

Prova disputada en dos sectors es passat dimecres dia vint-i-cinc d'agost, es primer per carretera damunt cent-vint quilòmetres, pujant dues vegades Gràcia, i es segon en circuit urbà. En es primer es varen presentar a s'arribada en Salvà, seguit d'en Cerdà i es salleric LUQUE, amb més de cinc minuts i mig d'avantatge damunt es segon grup. Es salleric JAUME va entrar per darrera i n'ANDREU BERNAT va optar per s'abandonament. En es segon sector es va retirar es salleric JAUME i en LUQUE es va classificar en es lloc cinquè antecedit en primer lloc pen Caldentey, seguit d'en Crespi, Mas, Salvà, LUQUE... A sa general es va imposar en Salvà seguit des salleric ANTONI LUQUE en segon lloc i en Cerdà en tercer.

CORREGUDES A SANT JOAN.—

Disputades es dissabte dia vint-i-vuit d'agost damunt un circuit urbà en es que es corredors havien de donar quaranta voltes amb un recorregut total de cinquanta quilòmetres. Gran cursa sa des corredor Bannassar que a més d'aconseguir es primer lloc de sa general va prendre volta d'avantatge a tots es corredors. Sa classificació va



ES SOLLERIC ANTONI LUQUE (Foto Tolo).—

quedar en es següent ordre: Bannassar, B. Rigo, Gomila, Mas, Crespi, JAUME en es lloc sisè, Miralles, LUQUE en es lloc vuitè, Pou... I es salleric BERNAT en es lloc vint-i-setè.

CURSES A CASA BLANCA.—

Damunt es circuit Casa Blanca — Son Ferriol — Puntiró — Encreuament Carretera de Santa Eugènia — Algaída — Lluchmajor — S'Aranjassa — Control — Casa Blanca s'havien de donar tres voltes baixant a sa tercera d'Algaída cap a Casa Blanca, es passat diumenge dia vint-i-nou d'agost.

Després d'una fugida frustrada d'en Mas-Salvà i M. Arias a sa primera volta, es salleric ANDREU BERNAT intenta provar fortuna en es pas per s'Aranjassa, a sa segona volta, passant per Casa Blanca amb més de mig minut d'avantatge damunt es perseguidors, essent posteriorment agafat, degut en es fort vent de cara, devora Son Ferriol. Nou intent de fugida pes sallerics

LUQUE i JAUME acompanyats pen Gomila i en Bannassar, emperò immediatament són reintegrats a s'ordre des pilot degut a que es "Palmes" no volen col·laborar amb es relleus.

Sprint final i nova victòria des manacorí Joan Caldentey seguit pen Miralles-Pou-G. Crespi-Mas-Arias - Manchado - Comas. Es salleric ANTONI LUQUE es va classificar es dotzè i dins es mateix pilot hi va entrar es salleric JAUME. N'ANDREU BERNAT es va classificar en es lloc vint-i-set. Es varen classificar vint-i-vuit corredors.

Joan.—

BAR - RESTAURANTE

SA FRONTERA

NUEVA DECORACION

NUEVO ESTILO

ESPECIALIDAD EN COCINA

TÍPICA MALLORQUINA

Carretera de Deyá s/nº - Tel. 63 11 93 SOLLER

RETAZOS DE HISTORIA DEL FUTBOL SOLLERENSE

por Andrés Arbona y Oliver

1953

Durante el resto de la temporada 1952/53 el club local Aguilas, patrocinado por la Sección de Jóvenes de la Acción Católica, continuó sin estar vinculado a la Federación Balear de Fútbol, sino que dependía de una organización provincial de la misma asociación religiosa, que montaba sus propias competiciones. Luego de concluida esa temporada, durante el mes de Agosto, se gestionó y obtuvo que el club local Aguilas estuviera inscrito en la Federación Balear de Fútbol con dos equipos, uno en categoría regional y otro en la categoría de Juveniles.

El 6 de Enero (martes, día de Reyes), en el campo d'En Maiol, para el campeonato provincial de la organización de Acción Católica, el Aguilas Sóller venció al San Luis (7-2). Se alinearon: López (Quete) — B. Fontanet, Girbent, Jorquera Martínez — Mayol Felet, Miguel Mayol — Se. Forteza, Cortés, Ant.

Bernat, J.A. Magraner, José Luis.

El 11 de Enero, para el campeonato, en Palma, campo de San Fernando, el Aguilas Sóller le ganó (0-1) al Provincial y quedó líder en la competición. Por el momento la clasificación quedó así: Aguilas Sóller 22 puntos, Provincial 20, Sant Jordi 16, Arenal y San Sebastián 14.

El 18, en Sóller, el Ahuillas goleó al San Felipe (6-1).

El 25, en Sant Jordi, para el campeonato, el Sant Jordi venció (5-2).

El 1 de Febrero en Sóller el Aguilas goleó al San Sebastián (7-0).

El día 8, en el campo del Arenal, el Aguilas venció al San Francisco (1-2).

En los días 15 y 22 de Febrero el Aguilas disputó dos partidos amistosos en campo propio, con dos victorias. Sobre el Amanecer (6-0). Y sobre el Montesión (2-1).

El 22 de Marzo, en Palma, campo Son Canals, el

Aguilas disputó el primer encuentro de la fase final, frente al Luna Parque, campeón del otro grupo del torneo provincial. Venció el Luna Parque (6-2).

El 5 de Abril, en partido amistoso de campo propio, el Aguilas tuvo que ceder un empate (1-1) frente al Provincial.

El 19, en partido de Liga en Palma, campo de la Antoniana, el Aguilas Sóller consiguió un punto por su empate (1-1) frente al Antoniana. Se alinearon: López — Badia, Girbent, Pedro Magraner — Felet, Mig. Mayol — B. Fontanet, Terol, Cortés, Galindo, Socías.

El 3 de Mayo, en Palma, en partido de Liga, el Provincial le ganó al Aguilas Sóller (3-2). El gol de la victoria de los palmesanos se consiguió de penalti, cuando pasaba de 3 minutos del tiempo reglamentario.

El 10 de Mayo, con motivo de las Fiestas y Fiestas de Sóller, se organizó un partido

extraordinario en el campo d'En Maiol entre el Aguilas Sóller y el Manacor, que militaba por entonces en categoría nacional, en la Tercera División. Aunque los locales hicieron un buen partido, se impuso la superior clase individual y juego de conjunto de los visitantes, que vencieron por 3 a 5 y ganaron la Copa del Ayuntamiento, entregada personalmente por el Sr. Alcalde D. Jaime Colom.

Aguilas: López — Badia, Girbent, Jorquera — Felet, Miguel Mayol — Seb. Forteza, Galindo, Casadesús, Terol, Bart. Fontanet.

Manacor: Nadal — Garay, Galmés, Badia — Mesquida, Gasparin — Torrens, Jofre, Adrover, Monroig, Tomás.

El 17 de Mayo, en partido pata la Liga, el Aguilas goleó al Antoniana (6-0).

El 24 se celebró en el Campo d'En Maiol un partido organizado por el club Aguilas Sóller en homenaje al Príncipe Salah-el Din-Fuad, que había venido con su esposa desde Port-Said (Egipto) para pasar una temporada en Sóller, en donde había fomentado los deportes durante muchos años. El Aguilas tuvo como adversario a un equipo de Veteranos. Y el encuentro finalizó con empate (1-1). Por el Aguilas se alinearon: López — P. Suau, Girbent, Jorquera — Ant. Felet, Mig. Mayol — B. Fontanet, Se. Forteza, Socías, J. Vicens, Pedro Magraner.

Durante el primer tiempo los Veteranos formaron así: M. Mas Florit — R. Socías, Gab. Porcel, Ant. Reus — bernardo Castañer, Jaime Castañer — Juan Castañer, Guill. Rullán, Juan Roselló, Lorenzo Valle, Paco Arcas. Durante el segundo tiempo actuaron para relevos Jaime Antonio Aguiló, Sacarés, Palou Biana, Jaime Bannasar, Miguel Ribas y Antonio Celiá.

Luego que finalizó el encuentro, dieron una exhibición de bailes

regionales los Dansadors de la Vall d'Or.

El 7 de Junio, para la Liga, en campo propio, el Aguilas venció al Luna Parque (5-2). Y el día 14 hubo otra victoria local sobre el Montaura, de Mancor del Valle (3-0).

El 23 de Agosto, que era domingo, se enfrentaron en el campo d'En Maiol, para la Copa "Hojas Iberia", el Atlético Baleares y el Constancia, con motivo de nuestras fiestas patronales. Venció el At. Baleares (2-0).

Al día siguiente, lunes día 24, el Aguilas se adjudicó las Copas del Ayuntamiento y de "Vins d'Or" por su victoria (3-2) sobre el

Provincial. Se alinearon: López — Badia, Girbent, Jorquera — Ant. Bernat, Mig. Mayol — S. Forteza, J.A. Magraner, Galindo, Casadesús, Socías.

Durante la pausa del verano, en el mes de Agosto, se hicieron gestiones para normalizar la situación federativa de los equipos de Aguilas, de modo que pudieran participar en las competiciones oficiales. Fueron inscritos dos equipos —uno de mayores y otro de Juveniles en la Federación Balear de Fútbol. Y otros dos en la de Baloncesto. De modo que pudieran participar en las competiciones oficiales de la temporada 1953/54, que iba a comenzar.

El 6 de Septiembre, en partido amistoso en el campo d'En Maiol, el Aguilas venció al Buñola (4-3).

El día 20, en otro partido amistoso entre equipos juveniles, el Juvenil Aguilas se impuso (4-0) sobre el equipo General Barceló, formado por alumnos del colegio de los Teatinos. La alineación local fue: Enseñat — Sitges, Casanovas, Rullán — Ribas, Hernández — Sampol, Molina, Andreu, B. Amengual, Colom.

El 4 de Octubre vino en plan amistoso el Constancia al campo d'En Maiol y venció (3-5) a un equipo de Aguilas en el cual se alineaban: López — Rullán, Girbent, Jorquera — Ant. Felet, M. Mayol — Jorge Vicens, J.A. Magraner, Molina, Casadesús, Reus.

El día 11, en plan amistoso, en Sóller, el Aguilas le ganó (2-1) al Soledad.

El 18, ya para el campeonato, en Sóller, el Aguilas le ganó al Provincial (5-1).

Participaban en la competición 12 clubs, que eran: Aguilas Sóller, Hispano de Santa Catalina, San Magín, Génova, Huracán, Son Cotoner, Buenos Aires, Camp Redó, Luna Parque, Provincial, Balmes y Establiments.

El 25 de Octubre, en Palma, campo del Amanecer, el Aguilas arrancó los 2 puntos al ganarle al Luna Parque (4-5).

El 1 de Noviembre, en el campo d'En Maiol, hubo victoria del Aguilas sobre el Balmes (5-0).

El 8 de Noviembre, para el campeonato, en Palma, campo de Son Massanet, el Aguilas arrancó un punto, al empatar (1-1) con el Son Cotoner.

El día 15, de campeonato, en Sóller, el Aguilas le ganó al San Carlos (6-2).

El 22 el Aguilas cedió un empate (2-2), al visitarle el Hispano de Santa Catalina.

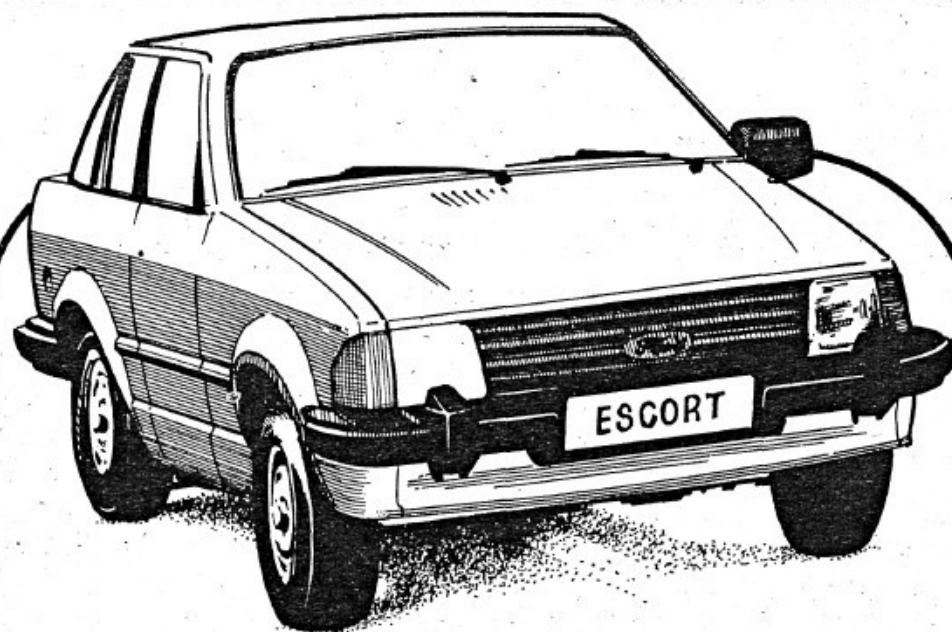
Pero el día 29 arrancó un punto al empatar en Palma (2-2) con el Génova.

El 13 de Diciembre, en Sóller, el Aguilas le ganó (5-1) al Buenos Aires.

Después de la novena jornada hubo una larga pausa en la disputa del campeonato, que no se reanuda hasta los comienzos del mes de Enero de 1954.

Después de la novena jornada iba líder el Hispano de Santa Catalina que, habiendo disputado 9 partidos, igual que el Aguilas, no había encajado ninguna derrota, habiendo conseguido 7 victorias y 2 empates, totalizando 16 puntos. El Aguilas Sóller iba en segundo lugar, también imbatido, con 6 victorias y 3 empates. Total, 15 puntos.

Son Cotoner tenía 14. Génova, 13, San Magín 10, Establiments, 9, Luna Parque 7, Provincial 5; Balmes, Buenos Aires y San Carlos tenían 3. Y Camp Redó era colista con sólo 2 puntos.



EN SOLLER:
Tofol Martí

Taller mecànic Tel. 63 19 31

Colaborador de MOTOR BALEAR S/a

C/. Aragón 11 - Teléfono 46 36 00 - 04 - 08 - Palma de Mallorca



Planta Sótano
Oportunidades

ALMACENES
COMPANY

Sábados tarde
abierto de 6 a 8

Borne, 3

ALIANZA FRANCESA
MATRICULA ABIERTA PARA
EL CURSO 1982-83
MARTES Y JUEVES DE 6 A 8.
C/. MORAGUES, 19.

LEA EL

SOLLER

CARTELERA CINEMATOGRAFICA

CINE ALCAZAR

HOY DIA 4 Y MAÑANA DOMINGO



Y TERREMOTO 81

PROXIMO SABADO Y DOMINGO

LA BESTIA BAJO EL ASFALTO

Y EL BOLERO DE RAQUEL

JUEVES 9 Y VIERNES 10



Y COLEGIAS VIOLADAS

PROXIMO JUEVES Y VIERNES

PSICOPATA

RESTAURANTE MARISOL



JUNTO AL MAR COCINA INTERNACIONAL
PUERTO DE SOLLER

COMPRARIA
TUMBA ANTIGUA EN
EL CEMENTERIO DE
SOLLER. PAGARIA
BIEN. INTERESADOS
PUEDEN DIRIGIRSE
AL APARTADO DE
CORREOS No. 74 DE
SOLLER.

MECANOGRAFIA
Cálculo,
Contabilidad.

Reserve plaza para los
cursos que se iniciarán
los días 15 de Setiembre
y 1 de Octubre.

S'ACADEMIA DE
PLAÇA
Pl. Constitució, 21-1.

VENDO ASPIRA-
DOR GRUNDIG,
MAQUINA COSER
ELECTRICA
PORTATIL. NUEVOS.
TELEFONO: 630276
DE 12 A 1

■ VENTAS ■ ■ ALQUILERES ■ ■ EMPLEOS ■

CLUB SAINT
GERMAIN PRE-
SENTA EXCLU-
SIVAMENTE LA
MUSICA DE LOS "60".
17 SETIEMBRE.

MATRIMONIO
BUSCA CASA PARA
ALQUILAR. SIN
AMUEBLAR. INF.
TEL. 631889.

VENDO COCHE
CITROEN G.S. PALAS.
45.000 KMS. 200.000
PTAS. TEL. 631849.



SOLLER

Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS
C/. José Antonio, 171
Tel. 630897

Söller (Mallorca)

REPARACIONES

J. SASTRE

FRIGORÍFICOS
CAFETERAS
LAVADORAS
TERMOS
LAVAVAJILLAS
ESTUFAS

SERVICIO OFICIAL FAGOR ASPES

Calle José Antonio, 191 -- Teléfonos 63 06 73
SOLLER (Mallorca)

HORARI DE MISSES (estiu)

DISSABTES
St. Bartomeu: 20 18'30 i 20
L'Hospital: 18'30 L'Hospital: 11
Es Convent: 17'30 i 10 i 19
19 Es Convent: 7'30,
St. Felip: 19 10'30 i
Biniaraix: 20 19
Fornalutx: 20 Biniaraix: 9'30 i 20
L'Horta: 19 Fornalutx: 9'30 i 20
Es Port: 20 L'Horta: 10'30 i 20
Es Port: 9'30, 12 i
19
DRUMENGES Sa Capelleta: 18.
St Bartomeu: 9, 12.

BANCO DE CREDITO BALEAR

Bolsa de Madrid

BANCOS	27-8-82	3-9-82
Banco Atlántico	207	-
Banco Popular Español	225	225
Banco Europeo de Negocios	-	-
Banco de Bilbao	319	307
Banco Central	288	280
Banco Español de Crédito	277	273
Banco Exterior de España	216	211
Banco Hispano Americano	285	250
Banco Rural y Mediterráneo	-	-
Banco de Santander	278	272
Banco Urquijo	157	151
Banco de Valencia	223	215
Banco de Vizcaya	327	318
Banco Zaragozano	241	243
Banco de Crédito Balear	201	198

ELECTRICIDAD

Electra de Viesgo	98	87'50
F.E.C.S.A.	53'75	52'50
F.E.N.O.S.A.	53'75	51'75
Hidroeléctrica Cantábrica	81	73
Hidroeléctrica Cataluña	45'50	44'50
Hidroeléctrica Española	54'25	53'75
Eléctricas Reunidas Zaragoza	56	53
Iberduero	44	44'50
Salto Nansa	-	-
Sevillana de Electricidad	54'25	53
Unión Eléctrica	55	53'25

ALIMENTACION

EBRO, Azúcares y Alcoholes	-	-
El Águila	-	39
General Azucarera	65	-

INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORA

Cementos Alba	212	205
Dragados y Construcciones	99	104
Inmobiliaria Metro	96	-
Inmobiliaria Urbis	11	11'50
Portland Valderrivas	-	-
Urbanizadora Española	-	165
Urbanizadora Metropolitana	-	59'50
Vallehermoso	61	-

MINERAS

Ponferrada	-	-
QUIMICAS	-	-
Energía e Industr. Aragonés	23'75	-
Explosivos Río Tinto	16	16'25
Papeleras Reunidas	-	69
Española de Petróleos	70	-

SIDERURGICAS

Altos Hornos	8'75	8'50
Auxiliar de P.F.C.C.	-	-
Duro Felguera	162	-
F.A.S.A.	-	88
Finanzauto	-	56
Material y Construcciones	-	-
Metalúrgica Santa Ana	-	-
S.E.A.T.	-	-
Citroën	-	-

MONOPOLIOS

C.A.M.P.S.A.	-	177
Tabacalera	94	90
Telefónica Nacional	65	63'50

VARIOS

Finanzauto y Servicios	-	-
Galerías Preciados	25'50	25
General de Inversiones	50	47
Industria y Navegación "INEA"	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-

FONDOS DE INVERSION

Eurovalor-1	224'53	224'76
Eurovalor-2	263'48	264'14

DERECHOS DE SUSCRIPCION

Crédito Balear
Sevillana
Hidroila
Fenosa
Banco Pastor
Fecsa

FESTES

PROGRAMA DE LES FESTES PATRONALS DE LA VILA DE FORMALUTX EN HONOR DE LA NATIVITAT DE LA MARE DE DEU.

PATROCINADES PEL MAGNIFIC AJUNTAMENT D'AQUELLA LOCALITAT

DIMARTS DIA 7

A les 7'30 hores:
Començament de les Festes amb cercavila de Xirimiers i Tamborers, i amollada de coèts.

A les 8 hores:
Bixada del Bou de l'Ofre.

A les 19 hores:
A la pista de basket de Sa Rutlana emotiu partit entre JUVENTUT MARIANA y VETERANOS MARIANA (Trofeu donat per l'Ajuntament)

A les 20 hores:
Il.luminació general i amollada de coèts.

A les 22'30 hores.

A Plaça vetlada mallorquina amb colla folklòrica "AIRES SOLLERICS" i "ELS VALLEMOSSA". Patrocinada per la CAIXA D'ESTALVIS "SA NOSTRA".

DIMECRES DIA 8

A les 8 hores:
Repicada de campanes i amollada de coèts.

A les 11 hores:
Missa concelebrada dedicada a la Nativitat de la Mare de Déu, Patrona de la Vila. A l'oferta es ballarà els COSSIERS.

A les 12 hores:
A les cases de la Vila l'Ajuntament obsequiarà al vesindari amb una refrescada.

A les 16 hores:
A Sa Rutlana II Concurs Infantil de Dibuix Lliure, participants (6 i 7 anys), (8 i 9 anys) i (10 i 11 anys) amb grans premis per a cada modalitat i premi de participació per a tots.

A les 18 hores:
A Plaça, entrega de Premis del CONCURS INFANTIL DE DIBUIX.

A les 18'30 hores:
En el Camp Municipal de Sa Rutlana amotiu partit de futbol entre C.F. FORMALUTX i BAR CENTRAL. Trofeu donat per l'Ajuntament de la Vila.

A les 20 hores:
Il.luminació general i

amollada de coèts.

A les 22 hores:
A Plaça "GRANDIOSA VERBENA" amenitzada per les renomnades orquestes "IMAGEN" i "GEMINIS".

DIJOUS DIA 9

A les 8 hores:
Amollada de coèts i trons.

A les 10 hores:
Missa solemne en homenatge a la vellesa, amb assistència dels vells acompanyats de les seves respectives padrines.

A les 11 hores:

A Plaça, XX Homenatge a la Vellesa, organitzat i patrocinat pel Magnific Ajuntament i la Caixa de Pensions per a la Vellesa i l'Estalvi "LA CAIXA". En honor dels vells, Gran Actuació de la COL·LE JOVENIL DE FORMALUTX.

A les 16 hores:
A Plaça, Jocs Infantils, cintes, Cucanyes, curses etc.

A les 20 hores:
Il.luminació general i amollada de coèts.

A les 22'30 hores:
A Plaça, FUNCIO DE TEATRE a carrec de la companyia NOVA TERRA que posarà en escena l'obra: "ENGALIPADA D'UN PIS PILOT", de n'Andreu Amer.

FI DE FESTES AMB UNA GRAN TRACA PER A ACABAR.

E.

**DURALEX
PLASTICOS
ALUMINIO
Planta Sótano**

**ALMACENES
COMPANY**

**Sábados tarde
abierto de 6 a 8**

EL PUERTO, BARRIADA MARINERA



por Nicolás Díez

No extrañaré al lector que en la presente semana dediquemos nuestra crónica a la Mostra Internacional Folklórica y fundamentalmente a sus representaciones en el Puerto de Sòller, por ser éste el acontecimiento más destacado en la Barriada Marinera.

Antes de proseguir, creo necesario aclarar que en estas líneas encontrará el lector algunos juicios críticos que en ningún caso van dirigidos a la Mostra, ni a ninguno de los participantes nincluso a la Organización.

Desde la inauguración de la primera Mostra, en 1980, hasta el momento presente,

son muchas las ocasiones en las que nos hemos referido a este acontecimiento folklórico y cultural sin escatimar nunca nuestro apoyo a los organizadores, tratando siempre de animarles a la continuidad de esta importante manifestación, por las consecuencias de innegable signo positivo que de ella se derivan.

Sin embargo, y aunque nos duela decirlo, otra cosa es hablar de las condiciones en que las representaciones de la Mostra se han desarrollado este año en la sufrida barriada del Puerto. Sobre este particular si conviene hacer distinciones, entre las circunstancias en

que se han desarrollado las actuaciones de la Mostra en el escenario situado frente al Hotel Miramar y el de la Playa, frente al Cañis.

En el sector del Puerto, según nuestras noticias, se ha responsabilizado de la organización, la Asociación Hotelera, organismo que en otras ocasiones y eventos (como por ejemplo, el Día del Turista), ha demostrado saber hacer las cosas. No obstante, la A.H., en lo que a la Mostra se refiere, ha permitido la instalación de un ridículo escenario cuyas proporciones son absolutamente inadecuadas para que los grupos puedan danzar con soltura, y ha descuidado algo tan fundamental como es el sonido y la iluminación. En este sentido hay que recordar que la Agrupación "Jorge Manrique" se vió obligada a reducir el número de bailarines en una de sus actuaciones, debido a las dimensiones del escenario. Por tanto, aunque alguien se irrite, hay que decir sin rodeos que se sigue considerando nuestra barriada como el pariente pobre a quien se saca del apuro de cualquier manera. No puede decirse lo mismo de como se han desarrollado las cosas en la

Playa d'En Repic. Allí está Michel, el propietario del Cañis, y con esto está dicho todo. Michel sabe hacer las cosas bien, siempre, y por eso en sus dominios ni ha fallado el escenario ni la megafonía ni la iluminación. Pues que tomen nota los demás.

NOTA

La Agrupación palentina "Jorge Manrique" nos ha comunicado que el domingo por la tarde en el acto de clausura, representará una vez el baile de "La Romería de Santo Toribio" en vista de las numerosas peticiones recibidas en este sentido que evidencian el agrado con que acogió el público sollerense esta tradicional y espectacular danza. Así mismo, la citada agrupación folklórica se interesa en aclarar que si bien algunas de las danzas de su repertorio tiene claro significado religioso, no puede decirse que sea este el esntido de todos sus bailes en los que se reflejan además festejos, diversiones y costumbres populares, animadas todas ellas, desde tiempos remotos por la dulzaina y el tamboril.

NICOLAS DIEZ

Especies Acuáticas en vías d'extinción

LA ANGUILA

La anguila o (anguila acuritostris K) es una de las murénidas más antiguas de la tierra, que desgraciadamente va extinguiéndose debido a la contaminación de los ríos y demás cursos de agua dulce.

Las hay de varias clases pero la más extendida que se encuentra en Europa en la vertiente atlántica y mediterránea es la anguila negra.

En Sòller antes de cubrir el primer tramo del torrente veia cada día en niñez, un par de viejos aficionados que con un volantín las pescaban desde el puerto de la playa. Desde el año 1925

al 1950 en mi taberna de C'an Galio hacíamos sabrosos guisos con este pescado. Nos llevaron ejemplares que median más de 0,80 m y pesaban más de un kilo. Había algunos ancianos muy hábiles para capturarlas por la noche, que operaban desde es Gorg d'en Bessot hasta (Sa Font de S'olla).

Pero lo más singular de esta anguila es su forma de procrear. En la tercera década de este siglo, intrigados los miembros del instituto oceanográfico sueco por este asunto: quisieron ponerlo todo en claro y aparejaron un barco al propósito con redes de

varias clases de malla y todo el material científico necesario. Parece que la hembra cuando se siente fecundada emprende un viaje de 5 a 6 mil kilómetros y va a poner sus huevos en las tibias aguas del trópico en el mar Caribe.

Cuando eclosionan las anguilas, que son casi imperceptibles son arrastradas seguidamente por la corriente del "Gulf Stream" hacia las costas de Europa y van

creciendo gradualmente.

Depositado a fines de otoño el germen, cuando apunta la primavera y llega la anguila a los estuarios de nuestros ríos mide de diez a doce centímetros, sigue creciendo y remontando las corrientes más rápidas, se las encuentra adultas a varios centenares de kilómetros de la costa en ríos, horjas, lagos, y pantanos. La anguila negra tiene una gran vitalidad.

José Estados

**«¿PERQUE EMBRUTAM
ELS TORRENS?»**

Itamar
restaurant

Pida presupuesto

**BODAS
PRIMERAS COMUNIONES**

**Tel. 63 12 05
Port de Sòller**